# Inhaltsverzeichnis

**Lieferumfang / Teilebezeichnung** ..... **6**

**Allgemeines** ..... **6**
- Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren ..... **6**
- Zeichenerklärung ..... **6**

**Sicherheit** ..... **7**
- Bestimmungsgemäße Verwendung ..... **7**
- Restrisiken ..... **7**
- Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge ..... **8**
- Sicherheitshinweise für Bohrmaschinen ..... **11**
- Sicherheitshinweise für Ladegeräte ..... **11**

**Vor Verwendung** ..... **12**
- Akkuschrauber und Lieferumfang prüfen ..... **12**
- Gürtelklipp montieren / entfernen (Abb. A) ..... **12**
- Akku einsetzen / austauschen (Abb. B) ..... **12**
- Akku laden (Abb. C, D) ..... **12**
- Akku Ladezustand kontrollieren (Abb. E) ..... **13**
- Bohrer oder Bithalter einsetzen / entfernen (Abb. F) ..... **13**

**Verwendung** ..... **13**
- Ein- / Ausschalten (Abb. G) ..... **13**
- LED-Arbeitsleuchte (Abb. H) ..... **14**
- Gangschaltung (Abb. I) ..... **14**
- Umschalten Rechts-/Linkslauf (Abb. I) ..... **14**
- Schrauben (Abb. K) ..... **14**
- Bohren (Abb. L) ..... **14**
- Arbeitshinweise ..... **15**
- Wahl des geeigneten Bohrers ..... **15**
- Tipps zum Bohren im Metall ..... **15**
- Tipps zum Bohren in Holz ..... **15**
- Tipps zum Schrauben ..... **15**

**Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport** ..... **16**
- Wartung ..... **16**
- Reinigung ..... **16**
- Lagerung ..... **16**
- Transport ..... **16**

**Fehlerbehebung** ..... **17**

**Technische Daten** ..... **17**

**Geräusch- und Vibrationsinformation** ..... **18**

**Recycling** ..... **18**
- Verpackung entsorgen ..... **18**
- Produkt entsorgen ..... **19**
- Batterien / Akkumulatoren entsorgen ..... **19**

**Garantie** ..... **19**

**Konformitätserklärung** ..... **20**



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 5 14.06.2021 14:48:44

# Lieferumfang / Teilebezeichnung

1. Drehmomenteinstellring
2. Einstellmarkierung
3. Gangschalter 1./2. Gang
4. Umschalter Rechts-/Linkslauf
5. Handgriff
6. Gürtelklipp
7. Akku-Ladestandsanzeige
8. Akku
9. Akkublock-Entriegelung
10. LED-Arbeitsleuchte
11. Ein-/Ausschalter
12. Schnellspannbohrfutter
13. Ladegerät
14. Zubehörset:
    6x Bohrer für Holz und Stahl
    6x 25 mm Bits
    1x Magnetbithalter

# Allgemeines

## Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Li-Ion Akku-Bohrschrauber 20 V (im Folgendem nur "Akkuschrauber" genannt). Sie enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Verwendung und Pflege. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Akkuschrauber verwenden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise und Warnungen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Beschädigungen des Akkuschraubers führen. Wenn Sie den Akkuschrauber an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Referenz an einem sicheren Ort auf.

Diese Betriebsanleitung ist in digitaler Form auch bei der Serivcestelle des Hersteller erhältlich.

Revision: ID 001 - 2021-06 - REV001

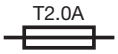
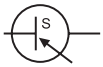
## Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Akkuschrauber oder auf der Verpackung verwendet.

| | |
|---|---|
| **⚠ WARNUNG!** | Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann. |
| **⚠ VORSICHT!** | Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann. |
| **HINWEIS!** | Warnt vor möglichen Sachschäden. |
| | Dieses Symbol weist auf nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zur Verwendung hin. |
| | Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums. |
| | Lesen Sie die Bedienungsanleitung. |
| | Das Ladegerät entspricht der Schutzklasse II (Doppelisolierung) |
| | Betreiben Sie das Netzteil nur in Innenräumen. |
| | Gleichspannung |
| | Wechselstrom |
| | Lagern Sie den Akkuschrauber und den Akku nicht bei einer Umgebungstemperatur von über 45 °C. Schützen Sie den Akkuschrauber und den Akku vor direkter Sonneneinstrahlung. |



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 6 14.06.2021 14:48:47

| | |
|---|---|
| | Werfen Sie den Akku nicht ins Wasser. Schützen Sie Ihn vor Wasser und Feuchtigkeit. |
| | Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer. |
|   | Zeit-Strom-Kennlinie des Sicherungseinsatzes. |
| | Positive Polarität. |
| | Kurzschlussfester Transformator. |
|   | Schaltnetzteil. |

Die Modellbezeichnung ist eine Kombination aus Buchstaben und Ziffern:

| **WWS** | - | **ABS** | **20** | - | **L01** |
|---|---|---|---|---|---|
| Inverkehrbringer | | Produkt (GER) | Leistung | | Version |

**Inverkehrbringer =** WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Produkt (GER) =** Akku-Bohrschrauber (ABS); **Leistung =** 20 V; **Version =** L01

# Sicherheit

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Akkuschrauber ist ausschließlich für den Privatanwender im Hobby und Do-it-yourself-Bereich für folgende Zwecke bestimmt:

- Zum Schrauben von geeigneten Schrauben unter Verwendung passender Bit/-aufsätze;
- Zum Bohren in Holz, Kunststoff und Metall.

Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind. Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Verwendung von nicht geeignetem Zubehör.
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen.
- Unsachgemäße Behandlung oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung.
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung.
- Reparaturen durch Dritte, nicht anerkannte Fachwerkstätten.
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und Bestimmungen.
- Bedienung und Wartung des Akkuschraubers durch Personen, die mit dem Akkuschrauber nicht vertraut sind und/oder die damit verbundenen Gefahren nicht verstehen.
- Gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung des Akkuschraubers.

Verwenden Sie Zubehör entsprechend diesen Anweisungen. Fehler bei der Einhaltung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen können zu schweren Verletzungen und zum Verlust der Garantie führen. Halten Sie die geltenden lokalen oder nationalen Bestimmungen zu Verwendung dieses Akkuschraubers ein. Nehmen Sie niemals Veränderungen an dem Akkuschrauber vor. Jede Änderung an dem Akkuschrauber kann gefährlich sein und ist verboten.

## Restrisiken

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden. Bedingt durch die Art des Akkuschraubers können folgende Gefährdungen auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Schwingungsemission resultieren, falls der Akkuschrauber über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird,
- Verletzungen und Sachschäden, die durch herumfliegende Teile oder brechende Werkzeugaufsätze verursacht werden,
- Gesundheitsschäden, die durch das Arbeiten mit giftigen oder gesundheitsschädlichen Materialien auftreten (z. B. Asbest).



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 7 14.06.2021 14:48:49

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**⚠ WARNUNG!**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.**
*Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*
**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**
*Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).*

1) **Arbeitsplatzsicherheit**

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.*

2) **Elektrische Sicherheit**

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*

d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** *Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** *Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3) **Sicherheit von Personen**

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen,**



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 8 14.06.2021 14:48:49

**Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*

**b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.*

**c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*

**d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.*

**e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*

**f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*

**g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** *Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*

**h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** *Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.*

**4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**

**a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*

**b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*

**c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.*

**d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge*



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 9 14.06.2021 14:48:49

*sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.*

**5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges**

a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** *Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*

e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** *Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.*

f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** *Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.*

g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** *Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.*

**6) Service**

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.*



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 10 14.06.2021 14:48:49

**b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** *Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.*

## Sicherheitshinweise für Bohrmaschinen

**1) Sicherheitshinweise für alle Arbeiten**

**a) Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug oder die Schrauben verborgene Stromleitungen treffen kann.** *Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.*

**2) Sicherheitshinweise bei Verwendung langer Bohrer**

**a) Arbeiten Sie auf keinen Fall mit einer höheren Drehzahl als der für den Bohrer maximal zulässigen Drehzahl.** *Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, und zu Verletzungen führen.*

**b) Beginnen Sie den Bohrvorgang immer mit niedriger Drehzahl und während der Bohrer Kontakt mit dem Werkstück hat.** *Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, und zu Verletzungen führen.*

**c) Üben Sie keinen übermäßigen Druck und nur in Längsrichtung zum Bohrer aus.** *Bohrer können sich verbiegen und dadurch brechen oder zu einem Verlust der Kontrolle und zu Verletzungen führen.*

## Sicherheitshinweise für Ladegeräte

**a) Verbinden Sie einen zersprungenen oder in irgendeiner Weise beschädigten Akku-Pack niemals mit dem Ladegerät.** *Es besteht sonst Stromschlaggefahr.*

**b) Zweckentfremden Sie das Ladegerät nicht! Das Ladegerät dient nur zum Aufladen desselben Akku-Packs, der auch zusammen mit dem Ladegerät geliefert wird.** *Zweckentfremdeter Gebrauch kann zu Brand oder tödlichem Stromschlag führen.*

**c) Laden Sie keine nicht-wiederaufladbaren Batterien auf.** *Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.*

**d) Die Anschlussleitung dieses Ladegeräts kann nicht ersetzt werden.** *Bei Beschädigung der Leitung ist das Ladegerät zu verschrotten.*

**e) Das Batterieladegerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden,** *wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Ladegerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Ladegerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.*

**f) Setzen Sie den Akkuschrauber und das Ladegerät nicht dem Regen oder Nässe aus.** *Das Eindringen von Wasser kann einen elektrischen Schlag und Beschädigung des Gerätes verursachen.*



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 11 14.06.2021 14:48:49

# Vor Verwendung

**⚠WARNUNG!**

**Benutzen Sie den Akkuschrauber nicht in explosionsfähiger Atmosphäre. Benutzen Sie den Akkuschrauber nur in Umgebungstemperaturen zwischen 10 - 40° C.**

## Akkuschrauber und Lieferumfang prüfen

**⚠WARNUNG!**

**Erstickungsgefahr! Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Folien. Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.**

- Nehmen Sie den Akkuschrauber und das Zubehör aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist (siehe Kapitel "Lieferumfang / Teilebezeichnung").
- Kontrollieren Sie, ob der Akkuschrauber oder das Zubehör Schäden aufweisen.
- Bei Schäden oder fehlenden Teilen benutzen Sie den Akkuschrauber nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Servicestelle an den Hersteller.

## Gürtelklipp montieren / entfernen (Abb. A)

Für eine ideale Handhabung kann der Gürtelklipp auf beiden Seiten des Schlagschraubers montiert werden.

- Setzen Sie den Gürtelklipp 6 wahlweise auf der rechten oder linken Seite des Handgriffs ein.
- Fixieren Sie den Gürtelklipp mit der Kreuzschraube.

## Akku einsetzen / austauschen (Abb. B)

**HINWEIS!**

Umgebungstemperatur zum Betrieb:
10 - 40° C.

- Stecken Sie den Akku 8 in den Handgriff, bis er einrastet.
- Um den Akku zu entfernen, drücken Sie die Akkublock-Entriegelung 9 ein und ziehen den Akku aus dem Handgriff heraus.

Verwenden Sie ausschließlich angeführte Akkus wie folgt:

| | |
|---|---|
| **Modell** | LY770X-Li-20V-S |
| **Nennspannung** | 20 V ⎓ |
| **Kapazität** | 2000 mAh |

## Akku laden (Abb. C, D)

**⚠VORSICHT!**

**Beim Laden sowie bei starker Beanspruchung des Akkuschraubers erwärmt sich der Akku. Nach oder vor dem Aufladen immer den Akku erst auf Raumtemperatur abkühlen lassen.**

**HINWEIS!**

Umgebungstemperatur zum Laden:
10 - 40° C.

- Entfernen Sie den Akku vom Handgriff, wie im Kapitel "Akku einsetzen / austauschen" beschrieben.
- Stecken Sie den Stecker des Ladegerätes 13 in den Akku.
- Stecken Sie das Ladegerät in eine geeignete Netzsteckdose. Die rote Ladekontrollleuchte leuchtet auf.
- Nach ca. 60 - 90 Min. erlischt die rote Ladekontrollleuchte A .
  Die grüne Ladekontrollleuchte leuchtet auf, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 12 14.06.2021 14:48:49

- Trennen Sie das Ladegerät von der Netzsteckdose, nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Zum Entfernen des Ladegerätes ziehen Sie den Stecker des Ladegerätes vom Akku.

Verwenden Sie ausschließlich angeführte Ladegeräte wie folgt:

| | |
|---|---|
| **Modell** | XH2200-1500WG |
| **Eingangsleistung** | 100–240 V~ / 50-60 Hz / 0,8 A |
| **Ausgangsleistung** | 22 V ⎓ / 1500 mA |

## Akku Ladezustand kontrollieren (Abb. E)

- Zur Kontrolle des Ladezustandes leuchtet beim Drücken des Kontrollknopfes B die Akku-Ladestandsanzeige 7 auf.
- Der Ladezustand wird wie folgt angezeigt:
  - alle 3 LEDs leuchten: Akku ist geladen
  - 2 LEDs leuchten: Akku ist teilweise geladen
  - 1 LED leuchtet: Akku muss aufgeladen werden

## Bohrer oder Bithalter einsetzen / entfernen (Abb. F)

**⚠WARNUNG!**

**Stellen Sie bei allen Arbeiten (z.B. Werkzeugwechsel; Wartung; usw.) am Akkuschrauber den Umschalter Rechts-/ Linkslauf 4 in Mittelstellung.**

**HINWEIS!**

Achten Sie darauf, dass Werkzeugschaft und Aufnahmefutter absolut staubfrei sind und fetten Sie diese vor jedem Einsetzen leicht mit Maschinenschmierfett ein. Sie verlängern damit die Lebensdauer des Aufnahmesystems und des Akkuschraubers.

- Drehen Sie das Schnellspannbohrfutter 12 gegen den Uhrzeigersinn, um es zu öffnen und einen Bohrer oder Bithalter einzusetzen.
- Wählen Sie
  - einen passenden Bohrer und setzen Sie ihn in das Bohrfutter.
  - einen Bithalter und setzen Sie ihn mit der sechskantigen Seite in das Bohrfutter.
- Drehen Sie das Bohrfutter im Uhrzeigersinn fest.
- Wenn Sie einen Bithalter eingesetzt haben, setzen Sie einen passenden Bit ein.
- Zum Entfernen des Bohrer oder Bithalters gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

Lassen Sie den Bohrer oder eingesetzten Bit ein paar mal leer drehen und kontrollieren Sie auf Sicht ob sich das eingesetzte Werkzeug gerade dreht.

# Verwendung

## Ein- / Ausschalten (Abb. G)

**HINWEIS!**

Der Akkuschrauber is gesperrt, wenn sich der Umschalter für den Rechts-/Linkslauf in der Mittelstellung befindet.

**Einschalten:**

- Ein-/Ausschalter 11 drücken.

**Ausschalten:**

- Ein-/Ausschalter loslassen.

Die Drehzahl kann je nach Druck auf den Ein-/Aus-Schalter stufenlos verstellt werden.



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 13 14.06.2021 14:48:49

## LED-Arbeitsleuchte (Abb. H)

Der Akkuschrauber ist mit einer LED-Arbeitsleuchte 10 ausgestattet, die das Arbeiten in unzugänglichen, dunklen Stellen vereinfacht.

- Die LED-Arbeitsleuchte leuchtet sofort nach Drücken des Ein-/Ausschalters 11 auf und erlischt sobald Sie den Schalter wieder los lassen.

## Gangschaltung (Abb. I)

**HINWEIS!**

Die Gangschaltung nur bei Stillstand der Bohrspindel betätigen. (Getriebeschaden).

Vergewissern Sie sich, dass der Gangschalter 3 satt in Stellung 1 oder 2 einrastet.

**Gangschalter in Stellung 1:**

- 1. Gang 0 – 350 $min^{-1}$

**Gangschalter in Stellung 2:**

- 2. Gang 0 – 1250 $min^{-1}$

## Umschalten Rechts-/Linkslauf (Abb. I)

**HINWEIS!**

Führen Sie Drehrichtungswechsel nur bei Stillstand des Akkuschraubers durch. Durch sichere Wechselvorgänge vermeiden Sie Getriebeschäden.

- Die Drehrichtung durch Drücken des Umschalters 4 vorwählen:

- **Umschalter in Richtung** R **:**
  Rechtslauf
- **Umschalter in Richtung** L **:**
  Linkslauf
- **Umschalter in Mittelstellung:**
  Ein-/Ausschalter gesperrt

## Schrauben (Abb. K)

**HINWEIS!**

Zum Schrauben nicht die Stellung Bohren verwenden. (Überlastungsgefahr).

Zum flächenbündigen Schrauben kann das erforderliche Drehmoment am Drehmomenteinstellring 1 vorgewählt werden.

- Setzen Sie den Bithalter und einen passenden Bit wie unter „Bohrer oder Bithalter einsetzen / entfernen“ beschrieben ein.
- Stellen Sie den Drehmomenteinstellring auf das gewünschte Drehmoment (1-19). Benutzen Sie hierfür die Einstellmarkierung 2 . Der Drehmomenteinstellring rastet spürbar ein.
- Setzen Sie den Bit zentriert der Schraube an.
- Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter 11 , um mit dem Schraubvorgang zu beginnen.

## Bohren (Abb. L)

- Wahlen Sie den für Ihre Anwendung geeigneten Bohrer aus und setzen Sie diesen wie unter „Bohrer oder Bithalter einsetzen / entfernen“ beschrieben ein.
- Um die Bohrfunktion auszuwählen, drehen Sie den Drehmomenteinstellring 1 bis das Bohren-Symbol in einer Linie mit der Einstellmarkierung 2 steht.
- Setzen Sie den Bohrer zentriert an der gewünschten Stelle an.
- Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter 11 , um mit dem Bohrvorgang zu beginnen.



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 14 14.06.2021 14:48:49

## Arbeitshinweise

**⚠VORSICHT!**

**Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf den Akkuschrauber aus.** *Übermäßiger Druck kann zu Beschädigungen des Bohrers oder des Akkuschraubers führen und erhöht die Verletzungsgefahr.* **Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und halten Sie den Akkuschrauber mit beiden Händen fest.** *Je größer der Bohrdurchmesser, desto stärker ist die auf den Arm wirkende Kraft.*

**Spannen Sie Ihr Werkstück immer in einen Schraubstock oder in eine sonstige Spannvorrichtung ein. Sichern Sie insbesondere große Werkstücke gegen verrutschen oder stützen Sie diese ab.**

## Wahl des geeigneten Bohrers

| Grundmaterial | Bohrertyp |
|---|---|
| Beton und Stein | Hartmetallbestuckte Steinbohrer |
| Metall | HSS-Metallbohrer |
| Holz | Spiralbohrer für Holz |

## Tipps zum Bohren im Metall

Markierte Bohrstellen mit einem Körner ankörnen. Blech stets einspannen. Dünnes Metall mit Holzblock unterlegen, um Verformung zu vermeiden. HSS-Spiralbohrer verwenden. Bei großem Bohrer-Ø mit einem kleinen Bohrer vorbohren.

| Grundmaterial | Schmiermittel |
|---|---|
| Stahl | Öl |
| Aluminium | Terpentin, Paraffin |
| Messing, Kupfer, Gusseisen | kein Schmiermittel (Bohrer zum Abkühlen öfter aus der Bohrungziehen) |

## Tipps zum Bohren in Holz

Markierte Bohrstelle mit Körner oder Nagel ankörnen. Um ein Zersplittern beim Durchbrechen zu vermeiden, Abfallholz unterlegen oder von beiden Seiten bohren. Der maximale Bohrer-Ø ist nur mit einem Forstner-Bohrer erreichbar.

## Tipps zum Schrauben

In Form und Größe geeignete Schrauberbits einsetzen. In Weichholz können geeignete Schrauben ohne Vorbohren eingeschraubt werden. In Hartholz oder bei großen Schrauben-Ø ist Vorbohren ein großer Vorteil. Bei Senkschrauben Bohrloch ansenken. Bei Holzschrauben mit nicht durchgängigem Gewinde ca. halbe Schraubenlänge vorbohren.



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 15 14.06.2021 14:48:49

# Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport

**⚠ WARNUNG!**

**Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes und entfernen Sie den Akku des Akkuschraubers vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung.**

## Wartung

Der Akkuschrauber ist weitgehend wartungsfrei.

Verwenden Sie nur Ersatzteile / Zubehör vom Hersteller bzw. von ermächtigten Fachwerkstätten.

Reparaturen dürfen nur von Sachkundigen oder einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden. Sachkundige sind Personen mit entsprechender Fachausbildung und Erfahrung, die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung des Artikels kennen und sich auf die Sicherheitsbestimmungen verstehen.

Halten Sie Ihre Einsatzwerkzeuge immer scharf. Schärfen Sie diese immer mit einem geeigneten Werkzeug nach Empfehlung des Einsatzwerkzeugherstellers.

## Reinigung

**⚠ VORSICHT!**

**Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Akkuschraubers gelangen.**

- Reinigen Sie den Akkuschrauber mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungs- oder Lösungsmittel. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.
- Die Kontaktstellen am Akku und am Ladegerät müssen sauber gehalten werden. Trennen Sie das Ladegerät vor jeglichen Reinigungsarbeiten durch Ziehen des Netzsteckers von der Stromversorgung. Vor der Reinigung des Akkuschraubers entfernen Sie den Akku.
- Sorgen Sie dafür, dass die Lüftungsschlitze offen bleiben, und reinigen Sie das Gehäuse des Akkuschraubers regelmäßig mit einem weichen Tuch.

## Lagerung

- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug vor jeder Lagerung (siehe Kapitel "Bohrer oder Bithalter einsetzen / entfernen")
- Entfernen Sie den Akku vor jeder Lagerung (siehe Kapitel "Akku einsetzen / austauschen").
- Reinigen Sie den Akkuschrauber vor der Lagerung.
- Bei Nichtgebrauch lagern Sie den Akkuschrauber an einem sicheren, kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Lagern Sie den Akkuschrauber sowie den Akku bei einer Umgebungstemperatur von 0 - 45° C.

## Transport

- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug vor jedem Transport (siehe Kapitel "Bohrer oder Bithalter einsetzen / entfernen")
- Entfernen Sie den Akku vor jedem Transport (siehe Kapitel "Akku einsetzen / austauschen")
- Tragen Sie den Akkuschrauber stets am dafür vorgesehenen Handgriff.
- Transportieren Sie den Akkuschrauber vor Stößen und Vibrationen geschützt und in der Originalverpackung.



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 16 14.06.2021 14:48:49

# Fehlerbehebung

| Problem | Mögliche Ursachen | Behebung |
|---|---|---|
| Akkuschrauber läuft nicht an. | Akku leer. | Laden Sie den Akku auf. |
| | Akku-Kontaktfehler. | Schieben Sie den Akku in die Führung am Griffstück des Akkuschraubers. Der Akku muss spürbar einrasten. |
| | Drehrichtungsschalter in Mittelstellung. | Drücken Sie den Umschalter Rechts-/Linkslauf 4 vollständig in die gewünschte Richtung. |
| Akkuschrauber läuft aber Bohrer/Bit dreht sich nicht. | Gangschalter nicht eingerastet. | Drücken Sie den Gangschalter 3 in Stellung 1 oder 2, bis er vollständig eingerastet ist. |
| Akku wird nicht geladen. | Akku hat keinen Kontakt. | Entfernen Sie den Akku und setzen Sie diesen neuerlich ein wie in Kapitel "Akku einsetzen / austauschen" beschrieben. |
| | Ladegerät defekt. | Tauschen Sie das Ladegerät. |
| Schlechte Bohrleistung | Bohrer stumpf | Schleifen Sie falls möglich den Bohrer nach oder wechseln Sie diesen aus. |

# Technische Daten

**Akkuschrauber**

| | |
|---|---|
| Modell | WWS-ABS20-L01 |
| Bemessungsspannung | 20 V ⎓ |
| Bohrfutterspannbereich | 2–13 mm |
| Leerlaufdrehzahl | 1. Gang 0–350 $min^{-1}$ / 2. Gang 0–1250 $min^{-1}$ |
| Drehmomentstufen | 19 + Bohren |
| Drehmoment | 35 Nm (max.) |

**Akku**

| | |
|---|---|
| Modell | LY770X-Li-20V-S |
| Spannung | 20 V ⎓ |
| Kapazität | 2000 mAh |
| Typ | Lithium-Ionen-Akku (Li-Ion) |

**Ladegerät**

| | |
|---|---|
| Modell | XH2200-1500WG |
| Netzspannung | 100–240 V~ / 50–60 Hz / 0,8 A |
| Ausgangsspannung | 22 V ⎓ / 1500 mA |
| Ladedauer | ca. 60–90 Minuten |
| Schutzklasse: | II |



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 17 14.06.2021 14:48:49

# Geräusch- und Vibrationsinformation

**Geräuscheemissionswerte**

Gemessen gemäß EN 62841. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 dB (A) überschreiten, in diesem Fall sind Schutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich (geeigneten Gehörschutz tragen).

| | |
|---|---|
| **Schalldruckpegel:** $L_{pA}$ | 65,8 dB(A) |
| **Schallleistungspegel:** $L_{wA}$ | 76,8 dB(A) |
| **Unsicherheit:** $K_{pA}$ / $K_{wA}$ | 3 dB(A) |

**Vibrationsinformation**

| | |
|---|---|
| **Vibrationswert:** $a_{h,D}$ | 1,762 m/s² |
| **Unsicherheit:** K | 1,5 m/s² |

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

**⚠ WARNUNG!**

**Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.**

- Befindet sich das Produkt in einem guten Zustand bzw. wurde er ordnungsgemäß gewartet.
- Wie und für welches Material wird das Produkt verwendet.
- Verwendung des richtigen Zubehörs und dessen einwandfreier Zustand.
- Fester Halt des Produkts durch den Anwender.
- Wird das Produkt, wie in dieser Anleitung beschrieben, bestimmungsgemäß verwendet.
- Bei nicht angemessener Anwendung kann das Produkt vibrationsbedingte Erkrankungen verursachen.

**⚠ WARNUNG!**

**Sicherheitsmaßnahmen sind zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).**

**Je nach Art der Anwendung bzw. der Benutzungsbedingungen sind zum Schutz des Anwenders folgende Sicherheitsmaßnahmen zu treffen:**

- Versuchen Sie die Vibration so gut wie möglich zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur einwandfreies Zubehör.
- Verwenden Sie vibrationsgedämpfte Handschuhe, wenn Sie das Produkt benutzen.
- Pflegen und warten Sie das Produkt entsprechend dieser Anleitung.
- Vermeiden Sie, das Produkt bei einer Temperatur unter 10°C und über 40° C zu verwenden.
- Planen Sie ihre Arbeitsschritte so, dass Sie stark vibrierende Geräte nicht über mehrere Tage benutzen müssen.

# Recycling

## Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 18 14.06.2021 14:48:51

## Produkt entsorgen

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z.B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräte geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlichrechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr. Entsorgen Sie auch die Produktverpackung umweltgerecht in den bereitgestellten Sammelbehältern.

**Entfernen Sie den Akku bevor Sie das Produkt entsorgen.**

## Batterien / Akkumulatoren entsorgen

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Batterien oder Akkumulatoren besagt, dass diese am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sofern Batterien oder Akkumulatoren Quecksilber (Hg), Cadmium (Cd) oder Blei (Pb) enthalten, finden Sie das jeweilige chemische Zeichen unterhalb des Symbols des durchgestrichenen Mülleimers.

**Kontrollieren Sie die lokalen und nationalen Begebenheiten ob eine gesetzliche Verpflichtung besteht, alte Batterien und Akkumulatoren nach Gebrauch zurückzugeben. Sie können dies meist kostenfrei im Handelsgeschäft oder bei einer anderen Sammelstelle in Ihrer Nähe tun. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.**

Batterien können Stoffe enthalten, die schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sind. Besondere Vorsicht ist aufgrund der besonderen Risiken beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien geboten. Durch die getrennte Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkumulatoren sollen negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus alten Batterien soweit wie möglich, z.B. indem Sie Batterien mit längerer Lebens¬dauer oder aufladbare Batterien bevorzugen. Bitte vermeiden Sie die Vermüllung des öffentlichen Raums, indem Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos liegenlassen. Bitte prüfen Sie Möglichkeiten, eine Batterie anstatt der Entsorgung einer Wiederverwendung zuzuführen, beispielsweise durch die Rekonditionierung oder die Instandsetzung der Batterie.

# Garantie

**Garantie der Walter Werkzeuge Salzburg GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

**Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 19 14.06.2021 14:48:52

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der 3-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

**Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

**Garantieumfang**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

**Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

## Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie auf der vorletzten Seite dieser Anleitung.



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 20 14.06.2021 14:48:52

620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 21 14.06.2021 14:48:52

EN

# Table of contents


**Scope of delivery / parts list** ... **23**

**General** ... **23**
- Read and keep the user manual ... **23**
- Symbols used in this manual ... **23**
- Scope of use ... **24**

**Safety** ... **24**
- Residual risk ... **24**
- General safety instructions for power tools **24**
- Safety warnings for drills ... **27**
- Safety instructions for chargers ... **27**

**Before Use** ... **28**
- Check the cordless drill and scope of delivery ... **28**
- Mounting / removing the belt clip (Fig. A) ... **28**
- Inserting / replacing the battery (Fig. B) .. **28**
- Charging the battery (Fig. C, D) ... **28**
- Checking the battery level (Fig. E) ... **29**
- Inserting / removing the drill bit or bit holder (Fig. F) ... **29**

**Usage** ... **29**
- Switching on / off (Fig. G) ... **29**
- LED work light (Fig. H) ... **29**
- Speed selection (Fig. I) ... **29**
- Forward / reverse switch (Fig. I) ... **30**
- Screwing (Fig. K) ... **30**
- Drilling (Fig L) ... **30**
- Work instructions ... **30**
- Selecting the appropriate drill bit ... **30**
- Tips for drilling metal ... **30**
- Tips for drilling wood ... **31**
- Tips for screwing ... **31**

**Maintenance, cleaning, storage and transport** ... **31**
- Maintenance ... **31**
- Cleaning ... **31**
- Storage ... **31**
- Transport ... **31**

**Troubleshooting** ... **32**

**Technical data** ... **32**

**Noise and vibrations levels** ... **33**

**Recycling** ... **34**
- Disposal of packaging ... **34**
- Disposal of the product ... **34**
- Disposal of batteries / accumulators ... **34**

**Warranty** ... **35**

**Declaration of conformity** ... **35**




620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 22 14.06.2021 14:48:52

EN

# Scope of delivery / parts list

1. Torque adjustment ring
2. Torque setting mark
3. Speed selection switch 1/2 speed
4. Forward / reverse switch
5. Handle
6. Belt clip
7. Battery level indicator
8. Battery
9. Battery latch
10. LED worklight
11. On / Off Switch
12. Keyless chuck
13. Charger
14. Accessory kit:
    6 drills for wood and steel
    6 25 mm bits
    1 magnetic bit holder

# General

## Read and keep the user manual

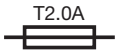
This user manual is an integral part of this 20 V Li-Ion cordless drill (hereafter referred to only as the "cordless drill"). It contains important information on safety, usage and maintenance. Please familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the cordless drill. Pay particular attention to the safety instructions and warnings. Failure to follow the instructions given in this manual may result in serious injury or damage to the cordless drill. If the cordless drill is passed on to a third party, please give this operating manual along with the sander. Keep this manual in a safe place for future reference.

The digital form of this operating manual is also available from the service department of the manufacturer.

Revision: ID 001 - 2021-06 - REV001

## Symbols used in this manual

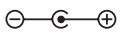
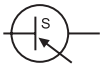
The following symbols and signal words are used in this user manual, on the drill or on the packaging.

| | |
|---|---|
| **⚠ WARNING!** | Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury. |
| **⚠ CAUTION!** | Signals a hazard that can cause injuries when ignored. |
| **NOTE!** | Warns against possible damages. |
| | This symbol refers to useful information on assembly or usage. |
| | Products marked with this symbol comply with all applicable regulations of the European economic area. |
| | Read the user manual. |
| | The charger complies with protection class II (double insulation) |
| | Operate the mains adapter only indoors. |
| | DC Voltage: |
| | AC Current |
| | Do not store the cordless drill and battery at an ambient temperature of more than 45°C. Protect the cordless drill and battery from direct sunlight. |
| | Do not throw the battery into water. Protect it from water and moisture. |
| | Do not throw the battery into the fire. |
|   | Time-current characteristics of the fuse. |



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 23 14.06.2021 14:48:54

EN

| | |
|---|---|
|  | Positive polarity. |
| | Short-circuit proof transformer. |
|  | Switch mode power supply. |

The model name is a combination of letters and numbers:

| WWS | - | ABS | 20 | - | L01 |
|---|---|---|---|---|---|
| Distributor | | Product (ENG) | Power | | Version |

**Distributor =** WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Product (GER) =** Cordless drill (ABS); **Power =** 20 V; **Version =** L01

# Safety

## Scope of use

The cordless drill is intended for private and DIY use only for the following purposes:

- For screwing appropriate screws using the appropriate bits / attachments;
- For drilling in wood, plastic and metal.

All other applications are expressly ruled out and are considered as unintended use. The manufacturer cannot be held responsible for damage or injury caused by misuse of the product. Examples of misuse are given in the following non-exhaustive list:

- Using unsuitable accessories
- Using non-original spare parts.
- Incorrect operation or misuse.
- Non-observance of the operating manual.
- Repairs performed by unauthorised third party workshops.
- Power cuts or faults caused by non-observance of electrical regulations.
- Use and maintenance of the cordless drill by someone who is not familiar with the cordless drill and/or who lacks suitable experience.
- Commercial, non-industrial or industrial use of the cordless drill.

Use the accessories according to these instructions. Failure to follow the instructions given in this user manual may result in serious injuries and loss of warranty. Comply with applicable local or national regulations concerning the use of this cordless drill. Do not make any modifications to the cordless drill. Any modification to the cordless drill may be dangerous and is prohibited.

## Residual risk

Residual risks cannot be completely ruled out even in case of proper use. The following risks may arise due to the nature of the cordless drill:

- Health issues resulting from vibration, if the cordless drill is used for an extended period of time, or is not operated and maintained properly,
- Injury and property damage caused by parts flung out or tool attachment breakage,
- Health hazards as a result of working with toxic or harmful materials (e.g. asbestos).

## General safety instructions for power tools

**⚠WARNING!**

**Read all safety information, instructions, illustrations and technical data supplied with the electric power tool.** *Failure to follow these instructions may result in electric shock, fire and/or serious injuries.*
**Retain all the warnings and safety instructions for future reference.**
*The term "power tool" in the safety instructions refers to your mains-operated (with power cord) power tool or battery-operated (without power cord) power tool.*

**1) Work area safety**

**a) Keep your work area clean and well lit.** *Disorderly or inadequately lit work areas can lead to accidents.*



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 24 14.06.2021 14:48:56

**b) Do not work with the power tool in potentially explosive atmospheres containing flammable liquids, gases or dusts.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*

**c) Keep children and other people out of the area when operating the power tool.** *Distractions can cause you to lose control of the power tool.*

**2) Electrical safety**

**a) The power tool's mains plug has to fit the socket. The plug should not be modified in any way. Do not use any adapter plugs with the earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching sockets will reduce risk of electric shock.*

**b) Avoid bodily contact with earthed objects such as pipes, radiators, ovens and refrigerators.** *There is an increased risk from electric shock if your body is earthed.*

**c) Keep power tools out of rain and wet environments.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

**d) Do not use the power cord for purposes for which it is not intended, such as carrying or hanging up the power tool, and do not pull the cord to disconnect the tool from the mains. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled power cords increase the risk of electric shock.*

**e) When operating the power tool outdoors, use only extension cords suitable for outdoor use.** *Using an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

**f) If you need to use the power tool in a damp environment, use a residual current protection device.** *Using a residual current protection device reduces the risk of electric shock.*

**3) Personal safety**

**a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious injury.*

**b) Wear personal protective equipment and always use safety goggles.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

**c) Prevent unintentional start-up. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or connecting it to the mains with the switch in on-position, may result in accidents.*

**d) Remove any adjusting tools or keys before you switch the power tool on.** *A tool or a key left in a rotating part of the power tool may result in injuries.*

**e) Avoid working with your body in an unusual position. Ensure proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

**f) Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

**g) If dust extraction and collection units can be installed, they have to be connected and used properly.** *Use of dust collector can reduce dust-related hazards.*

**h) Never assume that you are safe enough and disregard the safety rules for electric power tools, even if you are**



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 25 14.06.2021 14:48:56

EN

**familiar with the electric power tool after using it many times.** *Carelessness may lead to serious injury within a fraction of a second.*

**4) Power tool use and care**

**a) Do not overload the power tool. Use power tools that are intended for your work.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

**b) Do not use the power tool if the switch is faulty.** *A power tool which can no longer be switched on and off is dangerous and has to be repaired.*

**c) Disconnect the plug from the socket and/or remove the battery before making any adjustments, changing tool bits or accessories or putting the power tool away.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

**d) Store power tools out of the reach of children when not in use. Do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions, to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of inexperienced users.*

**e) Maintain the power tools and tool bits carefully. Ensure the moving parts are functioning correctly and do not getting stuck. Check if parts are broken or so badly damaged that that the power tool's functions are impaired. Get damaged parts repaired before using the power tool.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

**f) Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained tools with sharp cutting edges are less likely to get stuck and are easier to control.*

**g) Use your power tool, accessories and bits etc. according to these instructions. Consider your working environment and the type of job you wish to do.** *Using power tools for applications other than those intended can lead to dangerous situations.*

**h) Keep the handles and gripping surfaces dry, clean and free of oil and grease.** *Slippery handles and gripping surfaces prevent safe operation and control of the power tool in unexpected situations.*

**5) Usage and handling the cordless power tool**

**a) Charge batteries only using chargers recommended by the manufacturer.** *Charging batteries in a charger intended for other types of battery can result in fire.*

**b) Use only batteries designed for use with the power tool.** *The use of other batteries can lead to injury or fire.*

**c) When not in use, keep the battery away from staples, coins, keys, nails, screws or other metal objects which could bridge the contacts on the battery.** *A short circuit between the battery contacts can lead to burns or fire.*

**d) Fluid can leak from the battery if the machine is used incorrectly. Avoid any contact with any fluid which may leak from the battery. Wash your skin with water should the fluid come into contact with your skin. Should the fluid come into contact with your eyes, rinse with water and seek medical attention.** *Fluid leaking from batteries can lead to irritation or burns.*

**e) Do not use a defective or modified battery.** *Defective or modified batteries may behave unpredictably and lead to fire, explosion or risk of injury.*

**f) Do not expose a battery to fire or high temperatures.** *Fire or temperatures above 130 °C may cause the battery to explode.*

**g) Follow all the charging instructions and never charge the battery or battery operated tool outside the temperature**



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 26 14.06.2021 14:48:56

**range specified in the operating instructions.** *Incorrect charging or charging outside the admissible temperature range may destroy the battery and increase the risk of fire.*

**6) Service**

**a) Have your power tool repaired only by qualified personnel and only with original spare parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

**b) Never service damaged batteries.** *Battery servicing should be carried out only by the manufacturer or by authorized customer service centres.*

## Safety warnings for drills

**1) Safety instructions for all types of work**

**a) Hold the power tool by its insulated gripping surfaces only when performing an operation where the drill bit or the screw may come into contact with hidden electrical wiring.** *Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.*

**2) Safety instructions when using the long drill**

**a) Never work at a higher speed than the maximum allowed speed for the drill.** *At higher speeds, the drill can bend easily when it rotates freely without contact with the workpiece, and cause injuries.*

**b) Always start drilling at low speed and once the drill makes contact with the workpiece.** *At higher speeds, the drill can bend easily when it rotates freely without contact with the workpiece, and cause injuries.*

**c) Do not apply excessive pressure and apply pressure only in the longitudinal direction of the drill.** *The drill may bend and break or result in loss of control and in injury.*

## Safety instructions for chargers

**a) Never connect a battery pack that is damaged in any way to the charger.** *There is a danger of electric shock.*

**b) Do not misuse the charger! The charger should only be used for charging the battery pack supplied along with the charger.** *Misuse may result in fire or a fatal electric shock.*

**c) Do not charge non-rechargeable batteries with the charger.** *Not following this instruction results in hazards.*

**d) The power cord of the charger cannot be replaced.** *If the cord is damaged, the charger has to be scrapped.*

**e) The battery charger may be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge** *if they have been given supervision or instruction concerning use of the charger in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the charger. Cleaning and user maintenance shall not be performed by children without supervision.*

**f) Do not expose the cordless drill and the charger to rain or moisture.** *Water ingression can result in an electrical shock and damage the device.*



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 27 14.06.2021 14:48:56

EN

# Before Use

**⚠WARNING!**

**Do not use the cordless drill in a potentially explosive atmosphere.**
**Use the cordless drill only in ambient temperatures between 10 - 40°C.**

## Check the cordless drill and scope of delivery

**⚠WARNING!**

**Risk of suffocation! There is a risk of suffocation by ingestion or inhalation of films. Keep the packaging film out of the reach of children.**

- Take the cordless drill and accessories out of the packaging.
- Check that the delivery is complete (see section “Scope of delivery / Description of parts”).
- Check whether the cordless screwdriver or the accessories are damaged.
- Do not use the cordless screwdriver if it is damaged or parts are missing. Contact the service centre listed on the warranty card.

## Mounting / removing the belt clip (Fig. A)

For optimal handling, the belt clip can be mounted on both sides of the impact wrench.

- Mount the belt clip 6 optionally on the right or left side of the handle.
- Fix the belt clip using the Phillips screw.

## Inserting / replacing the battery (Fig. B)

**NOTE!**

Ambient temperature for operation:
10 - 40° C.

- Insert the battery 8 into the handle until it locks in place.
- To remove the battery, press the battery unlocking latch 9 and slide the battery out of the handle.

Use only the batteries mentioned below:

| | |
|---|---|
| **Model** | LY770X-Li-20V-S |
| **Rated voltage** | 20 V ⎓ |
| **Capacity** | 2000 mAh |

## Charging the battery (Fig. C, D)

**⚠CAUTION!**

**The battery heats up during charging and high loads on the cordless drill. Always allow the battery to cool down to room temperature before you charge the battery.**

**NOTE!**

Ambient temperature for charging:
10 - 40° C.

- Remove the battery from the handle, as described in chapter "Inserting / Replacing the battery".
- Insert the plug of the charger 13 into the battery.
- Connect the charger to a suitable mains socket. The red charging light comes on.
- After about 60 - 90 minutes, the red charging indicator light A goes out.
  The green charging indicator light lights up when the charging is completed.
- Disconnect the charger from the mains socket after charging is complete.
- To remove the charger, pull the plug of the charger from the battery.

Use only the chargers mentioned below:

| | |
|---|---|
| **Model** | XH2200-1500WG |
| **Input power** | 100–240 V~ / 50-60 Hz / 0.8 A |
| **Output power:** | 22 V ⎓ / 1500 mA |



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 28 14.06.2021 14:48:56

EN

## Checking the battery level (Fig. E)

- To check the charging status, the battery level indicator 7 lights up when you press the control button B .
- The charging status is indicated as follows:
  - All 3 LEDs light up: Battery is charged
  - 2 LEDs light up: Battery is partially charged
  - 1 LED lights up: Battery needs to be charged

## Inserting / removing the drill bit or bit holder (Fig. F)

**⚠ WARNING!**

**Place the forward / reverse switch 4 on the cordless drill in the centre position when carrying out any work (e.g. tool change; maintenance; etc.).**

**NOTE!**

Ensure that the tool shaft and the tool holder are free from dust and lightly grease the shaft before inserting it into the chuck. This extends the life of the chuck and the cordless drill.

- Turn the keyless chuck 12 counterclockwise to open it and insert a drill bit or bit holder.
- Choose
  - a suitable drill bit and insert it into the chuck.
  - a bit holder and insert it using the hexagonal side into the chuck.
- Tighten the chuck clockwise.
- If you have mounted a bit holder, then insert a suitable bit.
- To remove the drill or bit holder, proceed in the reverse order.

Allow the drill or the bit used to rotate for a few times freely and check visually if the tool is rotating properly.

# Usage

## Switching on / off (Fig. G)

**NOTE!**

The cordless drill is locked when the forward / reverse switch is in the centre position.

**Switching on:**

- Press the On/Off switch 11 .

**Switching off:**

- Release the On/ Off switch.

The speed can be infinitely adjusted by varying the pressure exerted on the trigger.

## LED work light (Fig. H)

The cordless drill is equipped with an LED worklight 10 that facilitates working in inaccessible, dark places.

- The LED worklight illuminates immediately after holding down the power switch 11 and turns off once you release the switch.

## Speed selection (Fig. I)

**NOTE!**

Change speeds only when the drill spindle has come to a complete stop. (Risk of damage to the gears)

Ensure the speed selection switch 3 properly locks into position 1 or 2.

**Speed selection switch in position 1:**

- 1. Speed 0 – 350 $min^{-1}$

**Speed selection switch in position 2:**

- 2. Speed 0 – 1250 $min^{-1}$



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 29 14.06.2021 14:48:56

EN

## Forward / reverse switch (Fig. I)

**NOTE!**

Change the direction only when the cordless drill is switched off. Damage to the gear is prevented by changing the speed properly.

- Select the direction of rotation by pressing the switch 4 .

- **Switch in direction R :**
  Forward
- **Switch in direction L :**
  Reverse
- **Switch in the centre position:**
  On/Off switch locked

## Screwing (Fig. K)

**NOTE!**

Do not use the drill setting when tightening screws. (Danger of overload).

The torque setting can be adjusted using the torque adjustment ring 1 for flush-mounting screws.

- Insert the bit holder and a matching bit as described under "Inserting / removing drill or bit holder".
- Set the torque adjustment ring to the desired torque (1-19).
  To do this, use the setting mark 2 . The torque adjustment ring engages noticeably.
- Place the bit at the centere of the screw.
- Press the On / Off switch 11 to start screwing.

## Drilling (Fig L)

- Choose a drill bit appropriate for the application and insert it into the tool as described in chapter "Inserting / removing the bit or bit holder".
- To select the drilling mode, rotate the torque adjustment ring 1 till the drill symbol aligns with the setting mark 2 .
- Insert the drill bit properly at the desired location.
- Press the On / Off switch 11 , to start drilling.

## Work instructions

**⚠ CAUTION!**

**Do not apply excessive force on the cordless drill.** *Excessive pressure may damage the bit or the cordless drill and increases the risk of injury.* **For this reason is it important to always grip the cordless drill firmly with two hands and maintain a stable posture.** *The greater the diameter of the drill bit, the greater is the force on your arm.*

**Always secure your workpiece in a vice or in any other clamping device. Secure particularly large workpieces against sliding or support them properly.**

## Selecting the appropriate drill bit

| Basic material | Drill bit type |
|---|---|
| Concrete and stone masonry drill | Carbide tipped |
| Metal | HSS metal drill bit |
| Wood | Twist drill for wood |

## Tips for drilling metal

Make an indentation at the desired hole location using a centre punch. Always secure sheet metal using an appropriate clamping device. Place wooden blocks under thin sheet metal to avoid deformation. Use only well sharpened HSS spiral drill bits. If a large hole diameter is required, drill a pilot hole using a smaller bit first.

| Basic material | Lubricants |
|---|---|
| Steel | Oil |
| Aluminium | Turpentine, Paraffin |
| Brass, copper, Cast iron | not lubricant (remove the drill to allow cooling). |



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 30 14.06.2021 14:48:57

## Tips for drilling wood

Make an indentation at the desired hole location using a centre punch or nail. Place a piece of waste wood under the workpiece or drill the hole from both sides to avoid damaging the workpiece at hole breakthrough. The maximum hole diameter can only be achieved using Forstner bits.

## Tips for screwing

Use screwdriver bits of the appropriate sizes and shapes for your application. Suitable screws can be driven into soft wood without pre-drilling. Always drill a pilot hole first when screw driving in hardwood or using large diameter screws. Drill a pilot hole and use a countersink when driving countersunk screws. When using screws with a partial thread, drill a pilot hole approximately half the length of the screw.

# Maintenance, cleaning, storage and transport

**⚠WARNING!**

**Disconnect the mains plug of the charger and remove the battery of the cordless drill before making any adjustment, maintenance or repair.**

## Maintenance

The cordless drill is practically maintenance-free.

Only use spare parts / accessories from the manufacturer or authorised and qualified workshops.

Repairs should only be carried out by qualified technicians or by an authorised service centre. Qualified technicians must have relevant training and experience, be familiar with the design and construction requirements of the product and understand and follow the safety regulations.

Keep your tool bits always sharp. Sharpen them always using a suitable tool as recommended by the tool bit manufacturer.

## Cleaning

**⚠CAUTION!**

**Make sure that liquids do not get inside the cordless drill.**

- Clean the cordless drill with a moist cloth. Never use strong and / or abrasive cleaning agents or solvents. Allow all parts to dry completely afterwards.
- The contact points on the battery and charger have to be kept clean. Disconnect the charger by unplugging it from the power supply before cleaning. Remove the battery before cleaning the cordless drill.
- Ensure that the ventilation slots are not blocked and clean the housing of the cordless drill regularly with a soft cloth.

## Storage

- Remove the bit before putting away the drill (see chapter "Inserting / removing drill or bit holder")
- Remove the battery before storage (see chapter "Inserting / replacing the battery").
- Clean the cordless drill before storage.
- Keep the cordless drill in a safe, cool, dry and well-ventilated place, out of the reach of children when not being used.
- Store the cordless drill and the battery at an ambient temperature of 0 - 45° C.

## Transport

- Remove the bit before transporting the drill (see chapter "Inserting / removing drill or bit holder")
- Remove the battery before transport (see chapter "Inserting / replacing the battery").
- Always carry the cordless drill using the handle provided for this purpose.
- Use the original packaging and secure the cordless drill in place during transport.



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 31 14.06.2021 14:48:57

EN

# Troubleshooting

| Problem | Possible cause | Rectification |
|---|---|---|
| The cordless drill does not start. | Battery empty. | Charge the battery. |
| | Problem with battery contacts. | Slide the battery into the guide on the handle of the product. The battery has to click into place audibly. |
| | Forward / reverse switch in centre position. | Press the forward / reverse switch 4 completely in the desired direction. |
| The cordless drill runs but the insert / bit does not rotate. | Speed switch is not engaged. | Press the speed selection switch 3 to position 1 or 2 until it engages fully. |
| Battery does not charge. | Battery is not making contact. | Remove the battery and replace it as described in chapter "Inserting / Replacing the battery". |
| | Battery charger is faulty. | Replace the charger. |
| Poor drilling performance | Drill bit is blunt | Sharpen the drill bit or replace it. |

# Technical data

**Cordless drill**

| | |
|---|---|
| Model | WWS-ABS20-L01 |
| Rated voltage | 20 V ⎓ |
| Chuck capacity | 2-13 mm |
| No-load speed | 1. Speed 0 - 350 rpm / 2. Speed 0 - 1650 rpm |
| Torque settings | 19 plus drill setting |
| Max. torque | 35 Nm (max.) |

**Battery**

| | |
|---|---|
| Model | LY770X-Li-20V-S |
| Voltage | 20 V ⎓ |
| Capacity | 2000 mAh |
| Type | Lithium-ion battery (Li-ion) |

**Charger**

| | |
|---|---|
| Model | XH2200-1500WG |
| Mains Voltage | 100–240 V~ / 50-60 Hz / 0.8 A |
| Output voltage | 22 V ⎓ / 1500 mA |
| Charging time | approximately 60-90 mins |
| Protection category: | II |



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 32 14.06.2021 14:48:57

EN

# Noise and vibrations levels

**Noise emissions**

Tested according to EN 62841. The noise level at the workplace may exceed 85 dB (A); safety precautions are required for the operator in this case (wear suitable hearing protection device).

| | |
|---|---|
| **Sound pressure level:** $L_{pA}$ | 65.8 dB(A) |
| **Sound power level:** $L_{wA}$ | 76.8 dB(A) |
| **Instability:** $K_{pA}$ / $K_{wA}$ | 3 dB(A) |

**Vibration details**

| | |
|---|---|
| **Vibration level:** $a_{h,D}$ | 1.762 m/s$^2$ |
| **Instability:** K | 1.5 m/s$^2$ |

The overall vibration value and the noise emission value specified have been measured according to a standardized test method and can be used to compare one power tool with another.

The overall vibration value and the noise emission value specified can also be used for a preliminary estimation of the load.

**⚠ WARNING!**

**The vibration and noise emissions during the actual use of the power tool may differ from the specified values, depending on the manner in which the power tool is used, especially, the type of workpiece being machined**

- Is the product well-maintained and in good condition
- How, and for what material, will the product be used.
- The use of proper accessories, and whether these are in good condition.
- Is the product held tightly by the user.
- Is the product operated properly as described in this manual
- If the product is used improperly or excessively it can cause vibration-related illness

**⚠ WARNING!**

**Safety measures have to be defined to protect the operator based on an estimate of the vibration load during actual usage conditions (in this case all the parts of the operating cycle have to be considered, such as times when the power tool is turned off, and those where, the tool is turned on, but is running without load).**

**Depending on the way the tool is used and the operating conditions, the following safety precautions have to be taken for the safety of the operator:**

- Try to avoid exposure to vibration as much as possible.
- Only use proper accessories.
- Wear anti-vibration gloves when using the product.
- Follow the instructions on maintenance and care given in this product manual.
- Avoid using the product at temperatures below 10°C and over 40°C.
- Plan your work in such a way so that you do not have to use vibrating tools over several days.



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 33 14.06.2021 14:48:57

EN

# Recycling

## Disposal of packaging

Dispose of packaging separately. Dispose of card and paper in waste paper, plastic at collection points.

## Disposal of the product

This symbol indicates that this product may not be disposed of together with domestic waste in compliance with the (2012/19/EC) directive pertaining to waste electrical and electronic devices (WEEE). This product should be handed over at an designated collection point. This can occur, for example, by returning it when a similar product is purchased or by handing it in at an authorised collecting point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. Owing to potentially hazardous substances that are frequently contained in waste electronic equipment, incorrect handling of waste equipment may have a negative impact on the environment and on the health of human beings. By disposing of this product correctly, you are also contributing towards an efficient use of natural resources. Information on collection points for used equipment can be obtained from your local authority, the public waste disposal authority, an authorised institution for the disposal of used electrical and electronic equipment or the waste collection services. Dispose of the product and packaging in an environmentally friendly manner.

**Remove the battery before disposing the product.**

## Disposal of batteries / accumulators

The symbol with crossed-out dustbin on batteries and accumulators indicates that they should not be disposed of along with household waste at the end of their service life. If the batteries or accumulators contain mercury (Hg), cadmium (Cd) and lead (Pb), you can find the respective chemical symbol below the crossed out dustbin.

**Check the local and national regulations if there is a legal obligation to return used batteries and accumulators after use. You can do this mostly free of charge at the retailer or in another collection centre near you. The addresses of appropriate collection points can be obtained from your city or municipal authorities.**

Batteries may contain substances that are harmful to the environment and human health. Be very careful when handling lithium-containing batteries because of the specific risks. The separate collection and recycling of used batteries and accumulators prevents adverse effects on the environment and human health.

Please avoid generating waste from used batteries as much as possible, e.g. by preferring batteries with a longer service life or using rechargeable batteries. Please avoid littering public places by not carelessly leaving batteries or electrical and electronic equipment containing batteries. Please consider ways to reuse a battery instead of disposing of it, such as reconditioning or repairing the battery.



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 34 14.06.2021 14:48:59

EN

# Warranty

**Warranty provided by Walter Werkzeuge Salzburg GmbH**

Dear customer,

This product comes with a 3 year warranty from the date of purchase. In case of defects in the product you may be entitled to legal claims against the seller of the product. These legal claims are not restricted by the following warranty.

**Conditions of warranty**

The warranty period begins with the date of purchase. Please preserve the original sales receipt. This document is required as proof of purchase.

If a material or fabrication defect occurs in this product within 3 years from the date of purchase, the product shall be repaired or replaced free of cost at our discretion. Within the 3 year period the warranty requires the defective product and the purchase document (sales receipt) to be provided with a brief written description of where the defect lies and when it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired product or a new product shall be returned to you. A new warranty period does not begin with the repair or exchange of the product.

**Warranty period and legal claims based on defects**

The warranty period is not extended by the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects that may exist at the time of purchase must be notified immediately after removal from packaging. Any repairs arising after the expiry of the warranty period are chargeable.

**Scope of the warranty**

The product has been manufactured according to strict quality guidelines and tested diligently before delivery.

The warranty applies to material or fabrication defects. This warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and therefore can be considered as parts subject to wear and tear or for the damage to fragile parts, e.g. switch, batteries or those made of glass.

This warranty is void if the product is damaged, not used or maintained properly. All the instructions provided in the operating manual must be followed exactly for proper use of the product. The purpose of use and actions which are advised or warned against must necessarily be avoided.

The product is intended solely for private use and not for professional use. The warranty is void in case of misuse or improper handling, use of force and changes that have not been carried out by our authorised service centre.

**Processing a warranty case**

To ensure quick processing of your issue, please follow the below instructions:

Please be ready with the sales receipt and the product number as proof or purchase for all queries.

You can refer the product number from the type label, an engraving, on the cover sheet of your manual (below left) or as sticker on the back or lower side.

If functional or other defects occur, first call or email the following service department.

You can then send a product recorded as defective postage free along the the sales receipt and information about where the defect lies and when it has occurred, to the service centre address provided to you.

# Declaration of conformity

The EU Declaration of Conformity can be found on the penultimate page of this manual.



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 35 14.06.2021 14:48:59

# Sommaire


**Livraison / description des pièces** ..... **37**

**Généralités** ..... **37**
- Notice d'utilisation à lire et à conserver ..... **37**
- Explication des symboles ..... **37**
- Utilisation conforme à la finalité ..... **38**

**Sécurité** ..... **38**
- Autres risques ..... **38**
- Consignes générales de sécurité pour les outils électriques ..... **39**
- Consignes de sécurité pour perceuses ..... **42**
- Consignes de sécurité pour chargeurs ..... **42**

**Avant l'utilisation** ..... **43**
- Contrôlez la visseuse sans fil et la livraison ..... **43**
- Mise en place/retrait du clip ceinture (Fig. A) ..... **43**
- Mise en place/remplacement de la batterie (Fig. B) ..... **43**
- Charger la batterie (fig. C, D) ..... **43**
- Contrôler le niveau de charge de la batterie (Fig. E) ..... **44**
- Placer/enlever le foret ou le porte-embout (Fig. F) ..... **44**

**Utilisation** ..... **44**
- Mise en marche / arrêt (fig. G) ..... **44**
- Éclairage de travail à LED (Fig. H) ..... **45**
- Changement de vitesse (fig. I) ..... **45**
- Inversion rotation à droite / à gauche (fig. I) ..... **45**
- Vissage (fig. K) ..... **45**
- Perçage (fig. L) ..... **45**
- Consignes de travail ..... **46**
- Choix du foret approprié ..... **46**
- Conseils pour le perçage du métal ..... **46**
- Conseils pour le perçage du bois ..... **46**
- Conseils pour le vissage ..... **46**

**Maintenance, nettoyage, stockage et transport** ..... **47**
- Entretien ..... **47**
- Nettoyage ..... **47**
- Stockage ..... **47**
- Transport ..... **47**

**Dépannage** ..... **48**

**Caractéristiques techniques** ..... **48**

**Information concernant le bruit et les vibrations** ..... **49**

**Recyclage** ..... **50**
- Élimination de l'emballage ..... **50**
- Élimination du produit ..... **50**
- Éliminer les batteries / accus ..... **50**

**Garantie** ..... **51**

**Déclaration de conformité** ..... **51**




620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 36 14.06.2021 14:48:59

# Livraison / description des pièces

1. Bague de réglage du couple
2. Repère de réglage
3. Commutateur de vitesse 1./2. vitesse
4. Commutateur marche à droite / gauche
5. Poignée
6. Clip pour ceinture
7. Affichage du niveau de charge de la batterie
8. Batterie
9. Déverrouillage du bloc-batterie
10. Éclairage de travail à LED
11. Interrupteur marche / arrêt
12. Mandrin de serrage rapide
13. Chargeur
14. Accessoires :
    6x forets pour bois et acier
    6x embouts 25 mm
    1x porte-embout magnétique

# Généralités

## Notice d'utilisation à lire et à conserver

Cette notice fait partie de la perceuse - visseuse sans fil, batterie lithium-ions 20 V (désignée par la suite par « visseuse sans fil »). Elle contient des informations importantes pour la sécurité, l'emploi et l'entretien. Lisez soigneusement cette notice avant d'utiliser la visseuse sans fil. Veillez en particulier aux consignes de sécurité et aux avertissements. Le non-respect des instructions mentionnées dans cette notice peut se traduire par des blessures graves ou endommager la visseuse sans fil. Si vous donnez le tournevis sans fil à un tiers, donnez-lui impérativement cette notice. Gardez cette notice en un lieu sûr pour consultation ultérieure.

Ce mode d'emploi est également disponible sous forme numérique auprès du service après-vente du fabricant.

Révision : ID 001 - 2021-06 - REV001

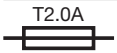
## Explication des symboles

Les symboles et les termes d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice, sur la visseuse sans fil ou sur l'emballage.

| | |
|---|---|
| **⚠ AVERTISSEMENT !** | Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer la mort ou des blessures graves. |
| **⚠ ATTENTION !** | Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer des blessures légères à moyenne. |
| **REMARQUE !** | Risque de dommages matériels. |
| | Ce symbole indique des informations supplémentaires utiles pour l'assemblage ou pour l'utilisation. |
| | Les produits dotés de ce logo remplissent les conditions posées par le droit européen dans l'espace économique européen. |
| | Lisez la notice. |
| | Le chargeur répond à la classe de protection II (double isolation) |
| | N'utilisez le bloc d'alimentation qu'à l'intérieur. |
| | Tension continue |
| | Courant alternatif |
| | N'entreposez pas la visseuse à une température ambiante supérieure à 45 °C. Protégez la visseuse sans fil et la batterie des rayons du soleil. |
| | Ne jetez pas la batterie dans l'eau. Protégez-le de l'eau et de l'humidité. |
| | Ne jetez pas la batterie dans le feu. |



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 37 14.06.2021 14:49:01

| | |
|---|---|
|   | Courbe caractéristique temps-courant du conducteur fusible. |
| | Polarité positive. |
| | Transformateur résistant au court-circuit. |
| | Bloc secteur. |

FR

La désignation du modèle est une combinaison de lettres et de chiffres :

| WWS | - | ABS | 20 | - | L01 |
|---|---|---|---|---|---|
| Distributeur | | Produit (GER) | Puissance | | Version |

**Distributeur =** WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS) ; **Produit (GER) =** Perceuse - visseuse sans fil (ABS) ; **Puissance =** 20 V ; **Version =** L01

# Sécurité

## Utilisation conforme à la finalité

Cette visseuse sans fil est exclusivement conçue pour une utilisation privée pour les loisirs ou le bricolage aux fins suivantes :

- Pour le vissage de vis appropriées à l'aide d'embouts/attaches appropriés ;
- Pour le perçage dans du bois, du plastique ou des métaux.

Toute autre utilisation est expressément exclue et considérée comme une utilisation non conforme. Le fabricant ou le distributeur n'assume aucune responsabilité pour les blessures, les pertes ou les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte. Exemples d'utilisation non conforme ou incorrecte :

- Utilisation d'accessoires non adaptés.
- Montage ou remplacement de pièces n'étant pas d'origine.
- Manipulation non conforme ou utilisation inadéquate.
- Non respect du mode d'emploi.
- Réparation par un tiers ou des ateliers non homologués.
- Pannes de l'installation électrique consécutives au non respect des consignes électriques et instructions.
- Utilisation ou maintenance du tournevis sans fil par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec la tournevis sans fil et/ ou qui ne comprennent pas les dangers qui y sont liés.
- Utilisation commerciale, artisanale ou industrielle du tournevis sans fil.

Utilisez les accessoires conformément à ces instructions. Les négligences dans le respect des instructions contenues dans ce mode d'emploi peuvent entraîner des blessures graves et conduire à la perte de la garantie. Respectez les prescriptions locales ou nationales en vigueur lors de l'utilisation du tournevis sans fil. Ne procédez à aucune modification sur le tournevis sans fil. Toute modification du tournevis sans fil peut être dangereuse et est donc interdite.

## Autres risques

Malgré une utilisation conforme, tout risque ne peut être manifestement écarté. Les dangers suivants, inhérents au type de tournevis sans fil, peuvent survenir :

- Dommages corporels résultant de vibrations au cas où le tournevis sans fil serait utilisé pendant longtemps ou qu'il n'est pas guidé et entretenu correctement,
- Blessures ou dommages matériels provoqués par des pièces projetées ou la rupture d'embouts d'outil,
- Dommages corporels résultant du travail avec des matériaux nocifs ou toxiques (p. ex. amiante).



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 38 14.06.2021 14:49:04

## Consignes générales de sécurité pour les outils électriques

**⚠ AVERTISSEMENT !**

**Lisez l'ensemble des consignes de sécurité, des instructions, des illustrations et des caractéristiques techniques que comprend cet outil électrique.** *Les négligences dans le respect des instructions suivantes peuvent être à l'origine de décharges électriques, brûlures et / ou blessures graves.*
**Veuillez conserver l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions pour toute consultation ultérieure.**
*Le terme « Outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec câble d'alimentation) ou sur batterie (sans câble d'alimentation).*

**1) Sécurité du poste de travail**

**a) Maintenez la zone de travail dans un état propre et bien éclairé.** *Le désordre ou les zones de travail mal éclairées peuvent causer des accidents.*

**b) Ne travaillez pas dans des environnements explosifs avec votre outil électrique, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.*

**c) Tenez les enfants et tierces personnes à l'écart de l'appareil pendant son utilisation.** *Si votre attention est détournée, vous pouvez perdre le contrôle de l'appareil électrique.*

**2) Sécurité électrique**

**a) La prise mâle de l'outil doit correspondre à la prise femelle du secteur. La prise de courant ne doit être modifiée d'aucune manière. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils électriques mis à la terre.** *Les connecteurs non modifiés et prises correspondantes réduisent le risque de choc électrique.*

**b) Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** *Le risque d'électrocution est plus élevé lorsque votre corps est relié à la terre.*

**c) Gardez les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité.** *L'infiltration d'eau dans un outil électrique accroît le risque de choc électrique.*

**d) N'utilisez jamais le câble à d'autres fins que celles prévues pour porter ou suspendre l'outil électrique ou pour débrancher la fiche de la prise de courant. Tenez le câble de raccordement à l'écart de la chaleur, des huiles, des arêtes tranchantes ou des pièces en mouvement.** *Des câbles de raccordement endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque d'électrocution.*

**e) Si vous utilisez un outil électrique en plein air, utilisez uniquement des câbles de rallonge également adaptés pour l'extérieur.** *L'utilisation d'une rallonge adaptée pour l'extérieur réduit le risque d'électrocution.*

**f) Si vous êtes contraint d'utiliser l'outil électrique dans un environnement humide, employez un disjoncteur à courant de défaut.** *L'utilisation d'un disjoncteur à courant de défaut diminue le risque de choc électrique.*

**3) Sécurité des personnes**

**a) Soyez attentif, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de raison et de vigilance en travaillant avec un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention, lors de l'utilisation de*



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 39 14.06.2021 14:49:04

FR

*l'outil électrique, peut entraîner des blessures sérieuses.*

b) **Portez un équipement de protection individuel et portez toujours des lunettes de protection.** *Portez un équipement de protection individuel tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive en fonction du type et de l'emploi de l'outil électrique diminue le risque de blessures.*

c) **Évitez toute mise en marche intempestive. Assurez-vous que l'appareil électrique est éteint avant de le brancher à l'alimentation électrique et / ou aux accus, avant de le prendre en main ou avant de le porter.** *Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt posé sur l'interrupteur ou de raccorder l'outil électrique lorsqu'il est mis en marche peut constituer une source d'accidents.*

d) **Avant de mettre en marche l'outil électrique, retirez les outils de réglage ou les clés de serrage.** *Un outil électrique ou une clé restés sur une pièce en rotation de l'appareil peuvent provoquer des blessures.*

e) **Évitez une position anormale du corps. Assurez un appui stable et veillez à conserver l'équilibre à tout moment.** *Vous pouvez ainsi mieux contrôler l'appareil électrique dans les situations inattendues.*

f) **Portez une tenue appropriée. Ne portez ni vêtements amples, ni bijoux. Veillez à tenir les cheveux, vêtements à l'écart de pièces en mouvement.** *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.*

g) **Si des dispositifs d'aspiration et de récupération de poussière peuvent être montés, ils doivent être raccordés et utilisés correctement.** *L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de poussières peut diminuer le risque provoqué par la poussière.*

h) **Ne vous croyez pas en parfaite sécurité et ne passez pas outre les règles de sécurité pour les appareils électriques, même si vous êtes familiarisé avec l'outil électrique suite à de nombreuses utilisations.** *La manipulation inattentive peut entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.*

4) **Utilisation et manipulation de l'outil électrique**

a) **Ne surchargez pas l'outil électrique. N'utilisez que des outils électriques adaptés aux travaux à réaliser.** *En utilisant l'outil électrique adapté, vous travaillez mieux et de façon plus sûre dans la plage de performance indiquée.*

b) **N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux.** *Un outil électrique que l'on ne peut plus brancher ou débrancher, est potentiellement dangereux et doit être réparé.*

c) **Retirez la fiche de la prise de courant et / ou retirez la batterie amovible avant de procéder aux réglages des appareils, de remplacer les embouts ou de ranger l'outil électrique.** *Cette mesure de sécurité évite une mise en marche involontaire de l'outil.*

d) **Conservez les outils électriques non utilisés hors de la portée d'enfants. Ne laissez pas de personnes non qualifiées ou n'ayant pas lu ces instructions utiliser l'outil électrique.** *Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.*

e) **Prenez soin de l'outil électrique et des embouts. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent parfaitement et qu'elles ne se bloquent pas, et que**



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 40 14.06.2021 14:49:04

**des éléments ne sont pas endommagés ou cassés, ce qui pourrait altérer les fonctions de l'outil. Faites réparer les pièces endommagées avant utilisation de l'outil électrique.** *Beaucoup d'accidents trouvent leur origine dans un mauvais entretien des outils électriques.*

**f) Veiller à ce que les outils de coupe restent acérés et propres.** *Les outils de coupe minutieusement entretenus et disposant de tranchants acérés se coincent moins et sont plus faciles à guider.*

**g) Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils d'insertion etc. conformément à ces instructions. Tenez compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** *L'utilisation d'outils électriques à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.*

**h) Conservez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Les poignées glissantes ne permettent pas de commander et contrôler l'outil électrique de manière sûre dans les situations imprévisibles.*

**5) Utilisation et manipulation de l'outil électrique**

**a) Ne recharger les batteries qu'avec les chargeurs recommandés par le fabricant.** *Si le chargeur est utilisé pour d'autres types de batteries que celui préconisé, il risque de prendre feu.*

**b) N'utilisez dans les outils électriques que les batteries prévues à cet effet.** *L'utilisation d'autres batteries peut constituer une source de blessures et d'incendie.*

**c) Tenir la batterie non utilisée à l'écart de trombones, des pièces de monnaie, de clés, de clous, de vis ou autres objets métalliques risquant d'entraîner un pontage des contacts.** *Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou être à l'origine d'incendies.*

**d) En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'écouler de la batterie. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. En cas de projection de liquide dans les yeux, consultez un médecin.** *Lorsqu'il s'échappe, le liquide renfermé dans la batterie peut irriter la peau ou provoquer des brûlures.*

**e) N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée.** *Des batteries endommagées ou altérées peuvent se comporter de manière imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.*

**f) N'exposez pas une batterie à un feu ou à des températures excessives.** *Un feu ou des températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.*

**g) Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez jamais la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans le mode d'emploi.** *Une charge incorrecte ou une charge en dehors de la plage de température autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.*

**6) Maintenance**

**a) Faites réparer votre outil électrique uniquement par du personnel spécialisé et qualifié et en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.** *En procédant ainsi, le maintien de la sécurité de l'outil électrique est garanti.*

**b) N'entretenez jamais les batteries endommagées.** *L'entretien de la batterie ne doit être effectué que par le fabricant ou un centre de SAV agréé.*



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 41 14.06.2021 14:49:04

FR

## Consignes de sécurité pour perceuses

**1) Consignes de sécurité pour tous les travaux**

a) **Maintenez l'appareil électrique par les poignées isolées lorsque vous effectuez des travaux où l'outil d'insertion ou les vis peuvent rencontrer des conduites électriques cachées.** *Le contact avec un câble sous tension peut également mettre sous tension des pièces métalliques de l'appareil et provoquer une électrocution.*

**2) Consignes de sécurité pour l'utilisation de forets longs**

a) **Ne travaillez en aucun cas avec un régime supérieur au régime maximal admis pour le foret.** *Avec des régimes plus élevés, le foret peut légèrement se tordre s'il peut tourner librement sans contact avec la pièce à usiner, et provoquer des blessures.*

b) **Commencez toujours le perçage à un régime faible et lorsque le foret est en contact avec la pièce à usiner.** *Avec des régimes plus élevés, le foret peut légèrement se tordre s'il peut tourner librement sans contact avec la pièce à usiner, et provoquer des blessures.*

c) **N'exercez pas une pression excessive et uniquement dans le sens longitudinal par rapport au foret.** *Les forets peuvent se tordre et se casser ou provoquer une perte de contrôle et des blessures.*

## Consignes de sécurité pour chargeurs

a) **Ne raccordez jamais un bloc-batterie éclaté ou endommagé au chargeur.** *Sinon, risque de décharge électrique.*

b) **N'utilisez pas le chargeur à d'autres fins ! Le chargeur sert uniquement à charger le même bloc-accu qui est livré également avec le chargeur.** *Une autre utilisation peut se traduire par un incendie ou un choc électrique mortel.*

c) **Ne chargez pas d'accus non rechargeables.** *Le non-respect de cette consigne se traduit par des risques.*

d) **Le câble de raccordement du chargeur ne peut pas être remplacé.** *En cas de dommage du câble, le chargeur doit être éliminé.*

e) **Le chargeur de batterie peut être utilisé par des enfants, à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental,** *si elles sont surveillées ou ont été instruites sur l'usage sûr du chargeur et qu'elles comprennent les risques pouvant en découler. Les enfants ne doivent pas jouer avec le chargeur de batterie. Les enfants ne doivent pas procéder au nettoyage et à la maintenance s'ils ne sont pas surveillés.*

f) **N'exposez pas la visseuse sans fil et le chargeur à la pluie ou à l'humidité.** *L'infiltration d'eau peut provoquer un choc électrique et endommager l'appareil.*



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 42 14.06.2021 14:49:04

# Avant l'utilisation

**⚠ AVERTISSEMENT !**

**N'utilisez pas la visseuse sans fil dans une atmosphère explosive. N'utilisez la visseuse sans fil qu'avec des températures ambiantes entre 10 - 40° C.**

## Contrôlez la visseuse sans fil et la livraison

**⚠ AVERTISSEMENT !**

**Risque d'asphyxie ! Risque d'asphyxie en cas d'ingestion ou d'inhalation de films. Tenez le film d'emballage hors de portée d'enfants.**

- Retirez la visseuse sans fil et tous les accessoires de leur emballage.
- Vérifiez que la livraison est complète (voir le chapitre « Volume de livraison / Désignation des pièces »).
- Vérifiez que la visseuse sans fil ou les accessoires ne sont pas endommagés.
- En cas de dommage ou de pièces manquantes, n'utilisez pas la visseuse sans fil . Contactez le fabricant en appelant le centre de service indiqué sur la carte de garantie.

## Mise en place/retrait du clip ceinture (Fig. A)

Pour une manipulation idéale, le clip pour ceinture peut être monté des deux côtés de la boulonneuse.

- Insérez le clip pour ceinture 6 au choix sur le côté droit ou gauche de la poignée.
- Fixez le clip ceinture avec la vis cruciforme.

## Mise en place/remplacement de la batterie (Fig. B)

**REMARQUE !**

Température ambiante pour le fonctionnement : 10 - 40° C.

- Insérez la batterie 8 dans la poignée, jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Pour retirer la batterie, appuyez simultanément sur le déverrouillage du bloc-batterie 9 et retirez-le de la poignée.

N'utilisez que des batteries indiquées comme suit :

| | |
|---|---|
| **Modèle** | LY770X-Li-20V-S |
| **Tension nominale** | 20 V ⎓ |
| **Capacité** | 2000 mAh |

## Charger la batterie (fig. C, D)

**⚠ ATTENTION !**

**Pendant la charge ou lorsque la caméra d'inspection est fortement sollicitée, la batterie chauffe. Après ou avant le rechargement, laissez toujours refroidir la batterie à la température ambiante.**

**REMARQUE !**

Température ambiante pour la charge : 10 - 40° C.

- Enlevez la batterie de la poignée, comme décrit dans le chapitre « Mise en place / retrait de la batterie ».
- Insérez la fiche du chargeur 13 dans la batterie.
- Raccordez le chargeur à une prise de courant adéquate. Le témoin lumineux rouge de chargement de contrôle de charge s'allume.
- La lampe rouge de contrôle de charge s'allume après env. 60 - 90 min A. Le témoin lumineux vert supérieur est allumé lorsque la phase de chargement est terminée.



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 43 14.06.2021 14:49:04

- Débranchez le chargeur de la prise de courant une fois que la charge est terminée.
- Pour retirer le chargeur, débranchez le chargeur de la batterie.

FR

N'utilisez que des chargeurs indiqués comme suit :

| | |
|---|---|
| **Modèle** | XH2200-1500WG |
| **Débit d'entrée** | 100–240 V~ / 50-60 Hz / 0,8 A |
| **Puissance de sortie** | 22 V ⎓ / 1500 mA |

## Contrôler le niveau de charge de la batterie (Fig. E)

- Pour vérifier l'état de charge, l'indicateur d'état de charge de la batterie B s'allume lorsque le bouton de contrôle 7 est enfoncé.
- L'état de charge est affiché comme suit :
  - Toutes les 3 LED allumées :
    La batterie est chargée
  - 2 LED allumées :
    La batterie est partiellement chargée
  - 1 LED allumée :
    La batterie doit être chargée

## Placer/enlever le foret ou le porte-embout (Fig. F)

**⚠ AVERTISSEMENT !**

**Pour tous les travaux (par ex. changement d'outil, maintenance, etc.) sur la visseuse sans fil, placez l'inverseur marche à droite/gauche 4 en position centrale.**

**REMARQUE !**

Veillez à ce que le support d'outil et le mandrin de fixation soient absolument dépourvus de poussière et graissez-les légèrement avec le lubrifiant machine avant chaque utilisation. Ils prolongent aussi bien la durée de vie du système de fixation que celle de la visseuse sans fil.

- Tournez le mandrin à serrage rapide 12 dans le sens anti-horaire pour l'ouvrir et insérer une mèche ou un porte-embout.
- Sélectionnez
  - un foret adapté et introduisez-le dans le mandrin.
  - un porte-embout et introduisez-le avec le côté hexagonal dans le mandrin.
- Vissez le mandrin dans le sens horaire.
- Si vous avez inséré un porte-embout, placez un embout adapté.
- Pour retirer le foret ou le porte-embouts, faites l'opération inverse.

Laisser le foret ou le porte-embout inséré tourner à vide plusieurs fois et vérifier si l'outil inséré est tourne droit.

# Utilisation

## Mise en marche / arrêt (fig. G)

**REMARQUE !**

La visseuse sans fil est verrouillée lorsque l'interrupteur de rotation droite/gauche est en position centrale.

**Mise en marche :**

- Appuyer sur le commutateur marche/arrêt 11.

**Arrêt :**

- Relâcher le commutateur marche/arrêt.

La vitesse de rotation peut être progressivement réglée par la pression exercée sur le commutateur marche/arrêt.



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 44 14.06.2021 14:49:04

## Éclairage de travail à LED (Fig. H)

Le tournevis sans fil est équipé d'un éclairage de travail à LED 10 permettant de faciliter le travail dans les endroits difficiles d'accès ou sombres.

- L'éclairage de travail à LED s'allume immédiatement après avoir appuyé 11 sur l'interrupteur marche/arrêt et s'éteint dès que celui-ci est relâché.

## Changement de vitesse (fig. I)

**REMARQUE !**

Le commutateur de vitesse ne doit être actionné que lorsque la broche de perçage est immobile. (risque d'endommager l'entraînement).

Assurez-vous que le commutateur de vitesse 3 s'enclenche bien à la position 1 ou 2.

**Sélecteur de vitesse en position 1 :**

- 1. Vitesse 0 – 350 $min^{-1}$

**Sélecteur de vitesse en position 2 :**

- 2. Vitesse 0 – 1250 $min^{-1}$

## Inversion rotation à droite / à gauche (fig. I)

**REMARQUE !**

Effectuez le changement du sens de rotation uniquement lorsque la visseuse sans fil est immobilisée. En effectuant des modes de changement sécurisés, vous éviterez des dommages à l'entraînement.

- Pré-sélectionnez le sens de rotation en appuyant sur le commutateur 4 :

- **Commutateur dans le sens D :**
  Rotation à droite
- **Commutateur dans le sens L :**
  Rotation à gauche
- **Interrupteur de rotation en position centrale :**
  Interrupteur marche/arrêt désactivé

## Vissage (fig. K)

**REMARQUE !**

Pour visser, n'utilisez la position "Percer". (risque de surcharge).

Pour un vissage à fleur, le couple nécessaire peut être sélectionné à la bague de réglage du couple 1.

- Insérez le porte-embout et un embout approprié comme décrit dans la section « Placer/enlever le foret ou le porte-embout ».
- Réglez la bague de réglage du couple au moment-couple souhaité (1-19). Utilisez ici le repère de réglage 2 . La bague de réglage du couple s'enclenche nettement.
- Placez l'embout centré sur la vis.
- Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt 11 pour commencer le vissage.

## Perçage (fig. L)

- Sélectionnez le foret adapté à votre application et insérez-le comme décrit au chapitre « Insertion / retrait du foret ou porte-embout ».
- Pour sélectionner la fonction perçage, tourner la bague de réglage du couple 1 jusqu'à ce que le symbole perçage se trouve dans l'alignement du repère 2.
- Placez le foret centré à la position désirée.
- Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt 11 pour commencer le perçage.



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 45 14.06.2021 14:49:04

FR

## Consignes de travail

⚠ ATTENTION !

**Ne portez pas de pression exagérée sur la visseuse sans fil.** *Une forte pression n'aboutit qu'à des dommages au foret ou à la visseuse sans fil et augmente le risque de blessures.* **Veillez donc à avoir en permanence un appui stable et à tenir fermement la visseuse sans fil des deux mains.** *Plus le diamètre du foret est important, plus la force exercée sur le bras est importante.*

**Serrez toujours votre pièce à usiner dans un étau ou tout autre système de serrage. Sécurisez les pièces à usiner particulièrement grandes contre un glissement ou soutenez-les.**

## Choix du foret approprié

| Matériau de base | Type de foret |
|---|---|
| Béton et pierre | Foret à pierre à pointe carbure |
| Métal | Foret à métaux HSS |
| Bois | Mèches hélicoïdales à bois |

## Conseils pour le perçage du métal

Marquer au poinçon les points de perçage marqués. Serrer toujours la tôle. Sous-couche métallique mince avec bloc de bois pour éviter la déformation. Utiliser un foret hélicoïdal HSS. Avant d'utiliser un foret de grand Ø, pré-percez avec un foret de diamètre inférieur.

| Matériau de base | Lubrifiant |
|---|---|
| Acier | Huile |
| Aluminium | Térébenthine, paraffine |
| Laiton, cuivre, fonte | pas de lubrifiant (Retirez fréquemment le foret du trou pour lui permettre de refroidir) |

## Conseils pour le perçage du bois

Marquer au poinçon ou avec un clou le point de perçage marqué. Pour éviter les éclats lors du transpercement, étayer avec une chute de bois ou percer des deux côtés. Le diamètre maximal de foret ne peut être obtenu qu'avec un foret à pointe de centrage.

## Conseils pour le vissage

Insérer des embouts de vissage adaptés en forme et en taille. Dans du bois tendre, les vis appropriées peuvent être vissées sans perçage préalable. Dans du bois dur ou dans le cas de diamètres de vis importants, le pré-perçage s'avère particulièrement utile. Dans le cas de vis à tête fraisée, contrepercer le trou d'alésage. Pour les vis à bois avec un filetage inhabituel, percer préalablement à la moitié env. de la longueur de vis.



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 46 14.06.2021 14:49:04

# Maintenance, nettoyage, stockage et transport

**⚠ AVERTISSEMENT !**

**Tirez la fiche de secteur et enlevez la batterie du tournevis sans fil avant chaque réglage, entretien ou remise en état.**

## Entretien

La visseuse sans fil est en grande partie exempte de maintenance.

Utilisez uniquement des pièces de rechange/ accessoires du fabricant ou d'ateliers spécialisés agréés.

Ne confiez les réparations qu'à des spécialistes ou à des centres de service agréés. Les spécialistes sont des personnes ayant une formation spécialisée et une expérience ad hoc, qui connaissent les exigences relatives à la construction et la conception du produit et qui maîtrisent les prescriptions de sécurité.

Toujours maintenir vos inserts affûtés. Affûtez-les toujours avec un outil adapté d'après les recommandations du fabricant des embouts.

## Nettoyage

**⚠ ATTENTION !**

**Veillez à ce que des liquides ne s'infiltrent pas dans la visseuse sans fil.**

- Nettoyez la visseuse sans fil avec un chiffon humide. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage ou des solvants puissants et/ ou abrasifs. Laissez sécher ensuite toutes les pièces complètement.
- Les points de contact de la batterie et au chargeur doivent restés propres. Débranchez le chargeur avant tout travaux de nettoyage en retirant la fiche de la prise de courant. Avant le nettoyage de la visseuse-perceuse, enlevez la batterie.
- Veillez à ce que les fentes de ventilation restent ouvertes et nettoyez le corps de la machine régulièrement avec un chiffon.

## Stockage

- Retirez le porte-embout avant chaque stockage (voir chapitre « Placer/enlever le foret ou le porte-embout »)
- Retirez la batterie avant chaque stockage (voir chapitre « Mise en place/remplacement de la batterie »).
- Nettoyez la visseuse sans fil avant de la ranger.
- En cas de non-utilisation, rangez la visseuse-perceuse à un endroit sûr, sec, frais et bien aéré, hors de portée des enfants.
- Stockez la visseuse sans fil ainsi que la batterie à une température ambiante de 0 - 45° C.

## Transport

- Retirez le porte-embout avant chaque transport (voir chapitre « Placer/enlever le foret ou le porte-embout »)
- Retirez la batterie avant chaque transport (voir chapitre « Mise en place/remplacement de la batterie »)
- Portez toujours la visseuse sans fil par la poignée prévue à cet effet.
- Transportez la visseuse sans fil protégée contre les chocs et les vibrations et dans l'emballage d'origine.





620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 47 14.06.2021 14:49:04

FR

# Dépannage

| Problème | Cause possible | Dépannage |
|---|---|---|
| La visseuse sans fil ne démarre pas. | Batterie vide. | Chargez la batterie. |
| | Défaut de contact de la batterie. | Poussez la batterie dans le guidage de la poignée de la visseuse sans fil. La batterie doit bien s'enclencher. |
| | Commutateur de sens de rotation en position centrale. | Appuyez le commutateur marche à droite/à gauche 4 complètement dans le sens désiré. |
| La visseuse sans fil fonctionne mais le foret ne tourne pas. | Le commutateur de vitesse ne s'enclenche pas. | Appuyez le commutateur de vitesse 3 en position 1 ou 2 jusqu'à ce qu'il soit complètement enclenché. |
| La batterie ne charge pas. | La batterie n'a pas de contact. | Retirez la batterie et réinsérez-la comme décrit dans le chapitre « Mise en place / remplacement de la batterie ». |
| | Chargeur défectueux. | Remplacez le chargeur. |
| Puissance de perçage insuffisante | Foret émoussé | Si possible, affutez le foret ou remplacez-le. |

# Caractéristiques techniques

**tournevis électrique à accumulateur**

| | |
|---|---|
| Modèle | WWS-ABS20-L01 |
| Tension nominale | 20 V ⎓ |
| Plage de serrage du mandrin | 2-13 mm |
| Vitesse à vide | 1. Vitesse 0–350 $min^{-1}$ / 2. Vitesse 0–1250 $min^{-1}$ |
| Niveaux de couple de rotation | 19 + perçage |
| Couple | 35 Nm (max.) |

**Batterie**

| | |
|---|---|
| Modèle | LY770X-Li-20V-S |
| Tension | 20 V ⎓ |
| Capacité | 2000 mAh |
| Type | Batterie lithium-ion (li-ions) |

**Chargeur**

| | |
|---|---|
| Modèle | XH2200-1500WG |
| Tension du réseau | 100–240 V~ / 50-60 Hz / 0,8 A |
| Tension de sortie | 22 V ⎓ / 1500 mA |
| Durée de chargement | env. 60-90 minutes |
| Classe de protection : | II |



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 48 14.06.2021 14:49:04

# Information concernant le bruit et les vibrations

**Valeurs d'émissions sonores**

Mesuré conformément à EN 62841. Le niveau sonore au poste de travail peut dépasser 85 dB (A). Dans ce cas, des mesures de protection pour l'utilisateur sont nécessaires (porter une protection auditive adaptée).

**Niveau de pression acoustique :** $L_{pA}$
65,8 dB(A)
**Niveau de puissance acoustique :** $L_{wA}$
76,8 dB(A)
**Incertitude :** $K_{pA}$ / $K_{wA}$
3 dB(A)

**Information relative aux vibrations**

| | |
|---|---|
| **Valeur de vibrations :** $a_{h,D}$ | 1,762 m/s² |
| **Incertitude :** K | 1,5 m/s² |

La valeur de vibration totale indiquée et la valeur d'émission sonore indiquée ont été mesurées selon une procédure d'essai standardisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre.
Les valeurs totales de vibrations et d'émissions sonores totales indiquées peuvent également être utilisées pour une estimation préliminaire de la charge.

**⚠ AVERTISSEMENT !**

**Les émissions de vibrations et sonores émises lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier du type de pièce à traiter.**

- Le produit est-il en bon état et a été correctement entretenu.
- Comment et pour quel matériau le produit est-elle utilisée.
- L'accessoire employé est-il adapté et en parfait état.
- Bon maintien du produit par l'utilisateur.
- Le produit est-il utilisé de manière conforme, comme décrit dans ce manuel.
- En cas d'utilisation inappropriée, le produit peut provoquer des affections dues aux vibrations.

**⚠ AVERTISSEMENT !**

**Des mesures de sécurité doivent être définies pour protéger l'opérateur, sur la base d'une estimation de la charge vibratoire dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les périodes où l'outil électrique est éteint et celles où il est allumé mais fonctionne sans charge).**

**les mesures de sécurité suivantes sont à respecter, pour la protection de l'utilisateur, selon le type d'utilisation ou les conditions d'emploi :**

- Veillez à éviter autant que possible les vibrations.
- N'utilisez que des accessoires en parfait état.
- Portez des gants anti-vibration quand vous utilisez l'outil du produit.
- Entretenez le produit et effectuez les maintenances prévues conformément à ces instructions.
- Évitez d'utiliser le produit à des températures inférieures à 10°C et supérieures à 40° C.
- Planifiez les étapes de votre travail de manière à éviter l'utilisation des appareils vibrant fortement sur plusieurs jours.

FR



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 49 14.06.2021 14:49:04

# Recyclage



## Élimination de l'emballage

Éliminez l'emballage en les triant. Jetez les cartons d'emballage avec les vieux papiers et déposez les films au centre de collecte des matières recyclables.

## Élimination du produit

Ce pictogramme signale que le produit ne doit pas être éliminé dans les ordures ménagères, conformément aux directives relatives aux appareils électriques et électroniques usés (2012/19/CE) et à la réglementation nationale. Ce produit doit être remis à un centre de récupération prévu à cet effet. Ceci peut se faire soit en rendant le produit, lors de l'achat d'un article analogue, soit en le remettant à un centre de récupération agréé pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés. Le traitement incorrect des appareils électriques et électroniques usagés peut avoir des répercussions négatives sur l'environnement et la santé humaine en raison des substances potentiellement dangereuses qui se trouvent dedans. En éliminant correctement ce produit, vous participez par ailleurs à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Les informations relatives aux centres de récupération d'appareils usagés vous seront fournies par l'autorité municipale compétente, les services publics chargés de la collecte des déchets, les centres agréés pour l'élimination d'appareils électriques et électroniques usagés ou par votre service de voirie. Les emballages sont composés de matériaux recyclables. Jetez-les de manière écologique dans les systèmes de collecte prévus à cet effet.

**Retirez la batterie avant d'éliminer le produit.**

## Éliminer les batteries / accus

Le symbole de la poubelle barrée sur les piles ou les accumulateurs indique qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets ménagers à la fin de leur vie. Si les piles ou les accumulateurs contiennent du mercure (Hg), du cadmium (Cd) ou du plomb (Pb), vous trouverez le symbole chimique correspondant sous le symbole de la poubelle barrée.

**Vérifiez les réglementations locales et nationales pour savoir s'il existe une obligation légale de retourner les vieilles piles et les vieux accumulateurs après utilisation. Vous pouvez généralement le faire gratuitement dans un magasin de détail ou un autre point de collecte près de chez vous. Les adresses des points de collecte appropriés peuvent être obtenues auprès de votre ville ou de votre administration locale.**

Les piles peuvent contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé humaine. Il convient d'être particulièrement prudent lors de la manipulation de piles contenant du lithium en raison des risques particuliers qu'elles présentent. La collecte séparée et le recyclage des piles et accumulateurs usagés ont pour but d'éviter les impacts négatifs sur l'environnement et la santé humaine.

Veuillez éviter autant que possible la production de déchets provenant de piles usagées, par exemple en préférant des piles à durée de vie plus longue ou des piles rechargeables. Veuillez éviter de jeter des déchets dans l'espace public en ne laissant pas négligemment des piles ou des équipements électriques et électroniques contenant des piles. Veuillez envisager des moyens de réutiliser une pile au lieu de la mettre au rebut, par exemple en la re-conditionnant ou en la réparant.



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 50 14.06.2021 14:49:06

# Garantie

**Garantie de Walter Werkzeuge Salzburg GmbH**

Chère cliente, cher client,

Ce produit est couvert par une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts présents sur le produit, vous disposez envers le vendeur du produits de droits légaux. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée ci-après.

**Conditions de garantie**

La garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original en lieu sûr. Ce document est nécessaire comme justificatif de l'achat.

Si pendant un délai de 3 ans à compter de la date d'achat de ce produit, un défaut de matériau ou de fabrication survient, nous réparerons ou remplacerons, à notre choix, gratuitement le produit. Cette garantie implique que le produit défectueux et le justificatif de l'achat (ticket de caisse) soient présentés dans le délai de 3 ans, accompagnés de la description succincte du défaut et de la date de sa survenance.

Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevez en retour le produit réparé ou un nouveau produit. La réparation ou l'échange du produit ne marquent pas le début d'une nouvelle période de garantie.

**Période de garantie et droits légaux de réclamations**

La période de garantie ne sera pas prolongée à la suite d'un recours en garantie. Ceci est également valable pour les pièces remplacées et réparées. Tout endommagement et vice éventuellement décelé au moment de l'achat devra être signalé immédiatement après le déballage. Toute réparation effectuée après la période de garantie fera l'objet d'une facturation.

**Étendue de la garantie**

Le produit a été fabriqué soigneusement selon des directives de qualité strictes et scrupuleusement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux vices de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit exposées à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure ni aux dommages sur les pièces fragiles telles que les interrupteurs, les accus ou celles fabriquées en verre par exemple.

La présente garantie devient caduque si le produit a été endommagé, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions précisées dans la notice d'utilisation sont à respecter avec précision pour une utilisation conforme du produit. Les emplois et opérations déconseillés ou contre-indiqués dans la notice d'utilisation doivent être absolument évités.

L'appareil est uniquement destiné pour un usage privé et n'est pas adapté à un usage professionnel. En cas de manipulation abusive et inappropriée, d'utilisation de la force ou d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de réparation agréé, la garantie devient caduque.

**Prise en charge sous garantie**

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez vous conformer aux instructions ci-après :

Veuillez toujours avoir à disposition votre ticket de caisse ainsi que la référence de l'article attestant de votre achat et à présenter sur demande.

La référence de l'article se trouve sur la plaquette signalétique, estampée sur la première page de votre notice (en bas à gauche) ou sur un autocollant au verso ou sur la partie inférieure.

En cas de dysfonctionnement ou de survenance d'un autre défaut, veuillez d'abord contacter par téléphone ou par email le département après-vente indiqué ci-après téléphoniquement ou par courriel.

Vous pouvez renvoyer un produit défectueux en joignant le justificatif de l'achat (ticket de caisse) et en indiquant le défaut et quand il est survenu, sans frais de port pour vous à l'adresse du SAV qui vous a été communiquée.

# Déclaration de conformité

Vous trouverez la déclaration de conformité UE à l'avant-dernière page de la présente notice.



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 51 14.06.2021 14:49:06

# Obsah


**Rozsah dodávky / seznam dílů** ..... **53**

**Všeobecné informace** ..... **53**
- Přečtěte si prosím návod a uschovejte jej ... **53**
- Legenda k použitým symbolům ..... **53**
- Použití v souladu s určením ..... **54**

**Bezpečnost** ..... **54**
- Zbytková rizika ..... **54**
- Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí ..... **54**
- Bezpečnostní pokyny pro vrtačky ..... **57**
- Bezpečnostní upozornění pro nabíječky ..... **58**

**Před použitím** ..... **58**
- Kontrola akumulátorového šroubováku a rozsahu dodávky ..... **58**
- Namontování / výměna klipsu na pásek (obr. A) ..... **58**
- Vložení / výměna akumulátoru (obr. B) ..... **58**
- Nabíjení akumulátoru (obr.C, D) ..... **59**
- Kontrola stavu nabití akumulátoru (obr. E) ..... **59**
- Vložení / odstranění vrtáku nebo držáku bitů (obr. F) ..... **59**

**Použití** ..... **60**
- Zapnutí / vypnutí (obr. G) ..... **60**
- Pracovní LED svítilna (obr. H) ..... **60**
- Přepínání rychlostního stupně (obr. I) ..... **60**
- Přepínání pravého / levého chodu (obr. I) ..... **60**
- Šroubování (obr. K) ..... **60**
- Vrtání (obr. L) ..... **61**
- Pracovní pokyny ..... **61**
- Volba vhodného vrtáku ..... **61**
- Tipy pro vrtání do kovu ..... **61**
- Tipy pro vrtání do dřeva ..... **61**
- Tipy pro šroubování ..... **61**

**Údržba, čištění, skladování a transport** ..... **62**
- Údržba ..... **62**
- Čištění ..... **62**
- Skladování ..... **62**
- Transport ..... **62**

**Odstranění poruchy** ..... **63**

**Technické údaje** ..... **63**

**Informace o hlučnosti a vibracích** ..... **64**

**Recyklace** ..... **65**
- Likvidace obalu ..... **65**
- Likvidace produktu ..... **65**
- Likvidace baterií / akumulátorů ..... **65**

**Záruka** ..... **66**

**Prohlášení o shodě** ..... **66**


CZ



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 52 14.06.2021 14:49:07

# Rozsah dodávky / seznam dílů

1. Kroužek pro nastavení točivého momentu
2. Značka nastavení
3. Přepínač rychlosti 1./2. rychlostního stupně
4. Přepínač otáčení doprava/doleva
5. Rukojeť
6. Klips na pásek
7. Indikátor nabití akumulátoru
8. Akumulátor
9. Uvolnění akumulátorového bloku
10. Pracovní LED svítilna
11. Spínač Zap/Vyp
12. Rychloupínací sklíčidlo
13. Nabíječka
14. Sada příslušenství:
    6x vrták do dřeva a oceli
    6x bit 25 mm
    1x magnetický držák bitů

# Všeobecné informace

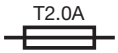
## Přečtěte si prosím návod a uschovejte jej

Tento návod k obsluze patří k tomuto akumulátorovému vrtacímu šroubováku Li-Ion 20 V (dále krátce nazývaný "akumulátorový šroubovák"). Návod obsahuje důležité informace k bezpečnosti, použití a údržbě. Před použitím akumulátorového šroubováku si pečlivě pročtěte návod k obsluze. Vezměte na vědomí zejména bezpečnostní a výstražná upozornění. Nerespektování instrukcí v tomto návodu k obsluze může vést k těžkým zraněním nebo poškození akumulátorového šroubováku. Pokud akumulátorový šroubovák předáte třetí osobě, předejte bezpodmínečně i tento návod k obsluze. Tento návod k obsluze uložte pro pozdější použití na bezpečném místě.

Tento návod k obsluze je v digitální formě k dostání i v pobočce servisu výrobce.
Revize: ID 001 - 2021-06 - REV001

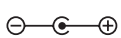
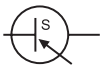
## Legenda k použitým symbolům

V tomto návodu k obsluze a na akumulátorovém šroubováku nebo na obalu jsou použity následující symboly a signální slova

| | |
|---|---|
| **⚠ VÝSTRAHA!** | Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo těžké zranění. |
| **⚠ POZOR!** | Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek drobná nebo lehká zranění. |
| **UPOZORNĚNÍ!** | Varuje před možnými věcnými škodami. |
| | Tento symbol upozorňuje na užitečné dodatečné informace k sestavení nebo použití. |
| | Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny aplikované předpisy společenství EHS. |
| | Přečtěte si návod k obsluze. |
| | Nabíječka odpovídá třídě ochrany II (dvojitá izolace) |
| | Síťový zdroj používejte pouze v interiéru. |
| | Stejnosměrné napětí |
| | Střídavý proud |
| | Akumulátorový šroubovák a akumulátor neskladujte při okolní teplotě nad 45 °C. Akumulátorový šroubovák a akumulátor chraňte před přímým slunečním ozářením. |
| | Akumulátor neházejte do vody. Chraňte jej před vodou a vlhkostí. |
| | Akumulátor neházejte do ohně. |
|   | Časově proudová charakteristika pojistkové vložky. |



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 53 14.06.2021 14:49:09

| | |
|---|---|
|  | Pozitivní polarita. |
| | Zkratuvzdorný transformátor. |
|  | Spínací síťový díl. |

CZ

Označení modelu je kombinací z písmen a číslic:

| WWS | - | ABS | 20 | - | L01 |
|---|---|---|---|---|---|
| Distributor | | Produkt (GER) | Výkon | | Verze |

**Distributor =** WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Výrobek (GER) =** Akumulátorový vrtací šroubovák (ABS); **Výkon =** 20 V;**Verze =** L01

# Bezpečnost

## Použití v souladu s určením

Tento akumulátorový šroubovák je určen výlučně pro soukromé použití v hobby a kutilské oblasti pro následující účely:

- pro šroubování vhodných šroubů při použití vhodných bitů/nástavců bitů
- vrtání do dřeva, umělých hmot a kovů.

Každé další použití je výslovně vyloučeno a platí za použití v rozporu s určením. Výrobce nebo dodavatel nenesou žádnou odpovědnost za zranění, ztráty nebo škody způsobené nevhodným použitím nebo použitím v rozporu s určením. Možné příklady použití v rozporu s určením nebo nesprávného použití jsou:

- použití nevhodného příslušenství.
- montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů.
- neodborné zacházení nebo použití v rozporu s určením.
- nerespektování návodu k obsluze.
- opravy třetími stranami - neuznanými odbornými dílnami.
- výpadky elektrického zařízení při nedodržení elektrotechnických předpisů a ustanovení.
- obsluha nebo údržba akumulátorového šroubováku osobami, které nejsou se zacházením s výrobkem dostatečně seznámeny a/nebo neznají s tím spojené nebezpečí.
- řemeslné, komerční nebo průmyslové využití akumulátorového šroubováku.

Používejte pouze příslušenství, odpovídající těmto pokynům. Chyby při dodržení instrukcí, obsažených v tomto návodu k obsluze mohou vést k těžkým zraněním a ztrátě záruky. Při použití tohoto akumulátorového šroubováku dodržujte související platná místní a národní ustanovení. Na akumulátorovém šroubováku nikdy neprovádějte žádné úpravy. Každá úprava akumulátorového šroubováku může být nebezpečná a je zakázána.

## Zbytková rizika

I přes použití v souladu s určením nelze zcela vyloučit určitá zbytková rizika. V závislosti na druhu akumulátorového šroubováku může dojít k následujícímu ohrožení:

- poškození zdraví následkem vibrací v případě používání akumulátorového šroubováku po delší dobu nebo jeho nesprávného vedení a údržby.
- poranění či věcné poškození způsobené odletujícími částmi nebo úlomky nástavců nástrojů při práci,
- poškození zdraví způsobené obráběním materiálu, který je jedovatý či škodí lidskému zdraví (např. azbest).

## Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

**⚠ VÝSTRAHA!**

**Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce včetně vyobrazení a technických údajů, které s tímto elektrickým nářadím souvisí.** *Zanedbání a nedodržení následujících instrukcí může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.*

**Uchovejte všechny bezpečnostní pokyny a instrukce pro budoucí potřebu.**

*Pojem „Elektrické nářadí" použitý v bezpečnostních pokynech se týká elektrického nářadí připojeného do sítě (pomocí síťového kabelu) nebo elektrického nářadí s akumulátorem (bez síťového kabelu).*



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 54 14.06.2021 14:49:11

**1) Bezpečnost na pracovišti**

**a) Udržujte své pracoviště čisté a dobře osvětlené.** *Nepořádek a neosvětlené pracoviště mohou vést k nehodám.*

**b) Nepracujte s tímto elektrickým nářadím v prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** *Elektrické nářadí produkuje jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.*

**c) Udržujte děti a ostatní personál v průběhu provozu mimo dosah tohoto elektrického nářadí.** *Při odvrácení pozornosti můžete nad elektrickým nářadím ztratit kontrolu.*

**2) Bezpečnost elektrických spotřebičů**

**a) Připojovací zástrčka elektrického nářadí musí vyhovovat pro příslušnou elektrickou zásuvku. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky spolu s elektrickým nářadím s ochranným uzemněním.** *Neupravené zástrčky a vyhovující zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.*

**b) Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topení, sporáky a chladničky.** *Hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo uzemněno.*

**c) Udržuje vaše elektrické nářadí mimo dosah deště a vlhkosti.** *Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

**d) Nepoužívejte kabel k nesení elektrického nářadí, jeho zavěšení, a ani pomocí něj nevytahujte zástrčku ze zásuvky. Připojovací vedení chraňte před tepelnými zdroji, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi zařízení.** *Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

**e) Pokud pracujete s elektrickým nářadím ve volném prostoru, používejte prodlužovací kabel, který je rovněž vhodný pro venkovní prostor.** *Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

**f) Pokud je použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, používejte proudový chránič.** *Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

**3) Bezpečnost osob**

**a) Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím jednejte s rozumem. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** *Okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může vést k vážným poraněním.*

**b) Noste osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle.** *Nošení osobních ochranných prostředků, jako např. protiprachové masky, protiskluzových bezpečnostních bot, ochranné přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického nářadí snižuje nebezpečí poranění.*

**c) Zabraňte neočekávanému uvedení do provozu. Před připojením k síti a/nebo připojením akumulátoru a před odpojením a nebo přenášením se přesvědčte, že je elektrické nářadí vypnuto.** *Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači nebo je zařízení zapnuto a připojeno k elektrické síti, může to vést k nehodám.*

**d) Předtím než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nářadí nebo šroubové klíče.** *Nářadí nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu zařízení, může vést k poranění.*

**e) Vyhněte se nenormálnímu držení těla. Dbejte na bezpečný postoj a neustále udržujte rovnováhu.** *Tím můžete*



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 55 14.06.2021 14:49:11

*elektrické nářadí lépe kontrolovat v nečekaných situacích.*

**f) Noste vhodné oblečení. Nenoste široké oblečení ani šperky. Vlasy, oblečení a rukavice udržujte mimo dosah pohyblivých dílů.** *Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými díly.*

**g) Pokud lze připojit zařízení na odsávání prachu a jímací zařízení, musí se připojit a správně používat.** *Použití zařízení na odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.*

**h) Neberte bezpečnost na lehkou váhu a nepodceňujte bezpečnostní předpisy pro elektrické nářadí, pokud jste již s elektrickým nářadím po mnohonásobném použití dobře seznámeni.** *Nepozorné jednání může vést ve zlomku vteřiny k těžkým zraněním.*

**4) Zacházení s elektrickým nářadím a jeho použití**

**a) Vaše elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro svoji práci používejte pouze k tomu určené elektrické nářadí.** *S odpovídajícím elektrickým nářadím budete pracovat lépe a bezpečněji v uvedeném výkonnostním rozsahu.*

**b) Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož vypínač je vadný.** *Elektrické nářadí, které již není možno zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.*

**c) Předtím, než začnete provádět nastavení zařízení, výměnu příslušenství nebo zařízení odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte akumulátor.** *Toto preventivní opatření zabrání nechtěnému spuštění elektrického nářadí.*

**d) Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nenechte elektrické nářadí používat osobami, které s ním nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** *Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud je používáno nezkušenými osobami.*

**e) Toto elektrické nářadí a vložné nástroje pečlivě ošetřujte. Zkontrolujte, zda pohyblivé části bezvadně fungují a nejsou vzpříčeny, zda nejsou části zlomeny nebo poškozeny způsobem, který by funkci elektrického nářadí ohrozil. Poškozené části nechte před použitím elektrického nářadí opravit.** *Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.*

**f) Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** *Pečlivě ošetřované řezací nástroje s ostrými hranami se méně příčí a lze je snadněji vést.*

**g) Elektrické nářadí, příslušenství, použité nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny. Mějte přitom na zřeteli pracovní podmínky a činnost, kterou je nutné provést.** *Použití elektrického nářadí pro jiné uplatnění, než k jakému je určeno, může vést k nebezpečným situacím.*

**h) Všechny rukojeti a ovládací díly udržujte suché, čisté a bez stop oleje a tuku.** *Kluzké rukojeti a ovládací díly neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v nepředvídatelných situacích.*

**5) Použití a ošetřování akumulátorového nářadí**

**a) Akumulátory nabíjejte pouze nabíječkami, které doporučuje výrobce.** *Pokud je nabíječka použita pro jiné akumulátory, než pro které je vhodná, hrozí nebezpečí požáru.*

**b) V elektrickém nářadí používejte pouze akumulátory pro ně určené.** *Použití jiných akumulátorů může vést ke zranění nebo nebezpečí požáru.*

**c) Nepoužívaný akumulátor skladujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých**



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 56 14.06.2021 14:49:11

**kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** *Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.*

**d) Při nesprávném používání může z akumulátoru uniknout kapalina. Zamezte kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu s touto kapalinou opláchněte zasažené místo vodou. Pokud se kapalina z akumulátoru dostane do očí, vyhledejte po jejich vypláchnutí vodou lékařskou pomoc.** *Kapalina uniklá z akumulátoru může vést k podráždění pokožky nebo k popáleninám.*

**e) Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor.** *Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a vést k požáru, explozi nebo zranění.*

**f) Akumulátor nevystavujte vlivu ohně nebo příliš vysokým teplotám.** *Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou vyvolat explozi.*

**g) Při nabíjení se řiďte všemi instrukcemi a akumulátor nebo akumulátorové nářadí nikdy nenabíjejte mimo teplotní rozsah, udaný v provozním návodu.** *Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo přípustný teplotní rozsah může akumulátor zničit a zvyšuje nebezpečí požáru.*

**6) Servis**

**a) Vaše elektrické nářadí nechte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** *Tím je zajištěno, že bude zachována bezpečnost elektrického zařízení.*

**b) Neprovádějte nikdy údržbu poškozeného akumulátoru.** *Veškerou údržbu akumulátorů smí provádět pouze výrobce nebo autorizované zákaznické servisy.*

## Bezpečnostní pokyny pro vrtačky

**1) Bezpečnostní upozornění pro všechny práce**

**a) Pokud provádíte práce, při kterých může vložný nástroj nebo šroub narazit na skryté elektrické vedení, držte nářadí za izolované plochy k uchopení.** *Kontaktem s vedením, které je pod napětím se mohou dostat pod napětí i kovové součásti nářadí, a to může vést k úrazu elektrickým proudem.*

**2) Bezpečnostní upozornění při použití dlouhých vrtáků**

**a) V žádném případě nepracujte s vyššími otáčkami, než které jsou pro vrták určeny jako maximálně přípustné.** *Při vyšších otáčkách se může vrták snadno ohnout, pokud se otáčí bez kontaktu s obrobkem a může způsobit zranění.*

**b) Vrtat začněte vždy s nižšími otáčkami a pokud má vrták kontakt s obrobkem.** *Při vyšších otáčkách se může vrták snadno ohnout, pokud se otáčí bez kontaktu s obrobkem a může způsobit zranění.*

**c) Na vrták působte tlakem vždy pouze v jeho podélném směru a nevyvíjejte nikdy žádný nadměrný tlak.** *Vrták se může ohnout a tím zlomit, nebo to může vést ke ztrátě kontroly a zranění.*

CZ



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 57 14.06.2021 14:49:11

CZ

## Bezpečnostní upozornění pro nabíječky

a) **Nepřipojujte k nabíječce nikdy prasklé nebo jiným způsobem poškozené akumulátory.** *Jinak hrozí nebezpečí úderu elektrickým proudem.*

b) **Nepoužívejte nabíječku k jinému, než určenému účelu! Nabíječka slouží k nabíjení akumulátoru stejného typu, jaký byl s toto nabíječkou dodán.** *Použití nabíječky k jinému, než určenému účelu může vést k požáru nebo smrtelnému úderu elektrického proudu.*

c) **Nenabíjejte žádné nedobíjecí baterie.** *Porušení tohoto upozornění vede k ohrožení.*

d) **Připojovací vedení této nabíječky se nesmí vyměňovat.** *Při poškození vedení se musí nabíječka baterií sešrotovat.*

e) **Nabíječku nesmějí používat osoby,včetně dětí do 8 let, se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo nedostatkem zkušeností a znalostí,** *ledaže by byl zajištěn jejich dozor osobou, odpovědnou za bezpečnost nebo od této osoby obdržely pokyny, jak nabíječku používat a byly informovány o možných nebezpečích. Děti si s nabíječkou nesmí hrát. Děti nesmí provádět údržbu nebo čištění přístroje samy bez dozoru.*

f) **Akumulátorový šroubovák a nabíječku nevystavujte dešti nebo vlhkosti.** *Vniknutí vody může vést k úderu elektrickým proudem a poškození přístroje.*

# Před použitím

**⚠VÝSTRAHA!**

**Akumulátorový šroubovák nepoužívejte ve výbušné atmosféře. Akumulátorový šroubovák používejte pouze při okolních teplotách mezi 10 - 40 °C.**

## Kontrola akumulátorového šroubováku a rozsahu dodávky

**⚠VÝSTRAHA!**

**Nebezpečí udušení! Hrozí nebezpečí udušení spolknutím nebo vdechnutím fólie. Obalovou fólii uchovávejte mimo dosah dětí.**

- Akumulátorový šroubovák a příslušenství vyjměte z obalu
- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní (viz kapitola "Rozsah dodávky / Seznam dílů")
- Zkontrolujte, zda nejsou akumulátorový šroubovák nebo příslušenství poškozené.
- Při poškození nebo chybějících dílech akumulátorový šroubovák nepoužívejte. Obraťte se na servisní středisko výrobce, uvedené na záruční kartě.

## Namontování / výměna klipsu na pásek (obr. A)

Pro ideální manipulaci lze klips na pásek namontovat na obou stranách akumulátorového šroubováku.

- Nasaďte klips na pásek 6 dle potřeby na pravé nebo levé straně rukojeti
- Zafixujte klips na pásek pomocí křížového šroubu.

## Vložení / výměna akumulátoru (obr. B)

**UPOZORNĚNÍ!**

Okolní teplota pro provoz: 10 - 40 °C



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 58 14.06.2021 14:49:11

- Zasuňte akumulátor 8 do rukojeti, až zaskočí.
- K vyjmutí akumulátoru stiskněte odblokování akumulátorového bloku 9 a vytáhněte jej z rukojeti.

Používejte výlučně dále uvedené typy akumulátorů:

| | |
|---|---|
| **Model** | LY770X-Li-20V-S |
| **Jmenovité napětí** | 20 V ⎓ |
| **Kapacita** | 2 000 mAh |

## Nabíjení akumulátoru (obr.C, D)

**⚠ POZOR!**

**Při nabíjení a stejně tak při silném zatížení akumulátorového šroubováku se akumulátor ohřívá. Před nabíjením a po něm nechte akumulátor nejprve vychladnout na okolní teplotu.**

**UPOZORNĚNÍ!**

Okolní teplota pro použití: 10 - 40 °C

- Odstraňte akumulátor z rukojeti dle popisu v kapitole "Nasazení / výměna akumulátoru".
- Zastrčte do akumulátoru zástrčku nabíječky 13 .
- Připojte nabíječku zástrčkou do vhodné síťové zásuvky. Rozsvítí se červená kontrolka nabíjení.
- Po cca 60 - 90 min. červená kontrolka nabíjení A zhasne.
  Zelená kontrolka nabíjení se rozsvítí, jakmile je nabíjení ukončeno.
- Po ukončení procesu nabíjení odpojte nabíječku ze síťové zásuvky.
- Pro odpojení nabíječky vytáhněte zástrčku z akumulátoru.

Používejte výlučně uvedené typy nabíječek:

| | |
|---|---|
| **Model** | XH2200-1500WG |
| **Vstupní výkon** | 100–240 V~ / 50–60 Hz / 0,8 A |
| **Výstupní výkon** | 22 V ⎓ / 1 500 mA |

## Kontrola stavu nabití akumulátoru (obr. E)

- Pro kontrolu stavu nabití se při stisknutí kontrolního tlačítka rozsvítí B indikátor stavu nabití akumulátoru 7 .
- Stav nabití je indikován následovně:
  - svítí 3 LED diody:
    akumulátor je nabitý
  - svítí 2 LED diody:
    akumulátor je částečně nabitý
  - svítí 1 LED dioda:
    akumulátor se musí nabít

CZ

## Vložení / odstranění vrtáku nebo držáku bitů (obr. F)

**⚠ VÝSTRAHA!**

**Při všech pracích (např. výměně nástroje; údržbě; apod.) nastavte přepínač pro pravý/levý chod 4 do středové polohy.**

**UPOZORNĚNÍ!**

Dejte pozor na to, aby stopka nástroje a sklíčidlo byly absolutně bez prachu a namažte je před každým nasazením strojním mazacím tukem. Prodloužíte tak životnost upínacího systému i akumulátorového šroubováku.

- Otočte rychloupínacím sklíčidlem 12 pro jeho otevření a vložení vrtáku nebo držáku bitů, proti směru otáčení hodinových ručiček
- Vyberte
  - vhodný vrták a vložte jej do sklíčidla
  - držák bitů a vložte jej šestihrannou stranou do sklíčidla.
- Utáhněte sklíčidlo pevně ve směru otáčení hodinových ručiček.
- Jakmile jste vložili držák bitů, vložte vhodný bit.
- Při odstranění vrtáku nebo držáku bitů postupujte v opačném pořadí.

Nechte vrták nebo nasazený bit několikrát otočit ve volnoběhu a vizuálně zkontrolujte zda se vložený nástroj otáčí zpříma.



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 59 14.06.2021 14:49:11

# Použití

## Zapnutí / vypnutí (obr. G)

**UPOZORNĚNÍ!**

Akumulátorový šroubovák je zajištěn, když se přepínač pro pravý/levý chod nachází ve středové poloze.

CZ

**Zapnutí:**

- Stiskněte spínač Zap/Vyp 11 .

**Vypnutí:**

- Uvolněte spínač Zap/Vyp.

Počet otáček lze plynule regulovat stisknutím spínače Zap/Vyp.

## Pracovní LED svítilna (obr. H)

Akumulátorový šroubovák je vybaven pracovní LED svítilnou 10 , usnadňující práci na nesnadno přístupných, tmavých místech.

- Pracovní LED svítilna se rozsvítí ihned po stisknutí spínače Zap/Vyp 11 a zhasne opět po jeho uvolnění.

## Přepínání rychlostního stupně (obr. I)

**UPOZORNĚNÍ!**

Přepínání rychlostního stupně provádějte pouze pokud není vrtací vřeteno v činnosti. (poškození převodovky).

Ujistěte se, že přepínač rychlosti 3 zaskočil vždy v poloze 1 nebo 2.

**Přepínač rychlosti v poloze 1:**

- 1. rychlost 0 – 350 $min^{-1}$

**Přepínač rychlosti v poloze 2:**

- 2. rychlost 0 – 1 250 $min^{-1}$

## Přepínání pravého / levého chodu (obr. I)

**UPOZORNĚNÍ!**

Přepínání směru chodu provádějte pouze v klidovém stavu akumulátorového šroubováku. Bezpečným přepínáním režimu vyloučíte poškození převodovky.

- Směr otáčení zvolte stisknutím přepínače 4 .

- **Přepínač ve směru R :**
  Pravý chod
- **Přepínač ve směru L :**
  Levý chod
- **Přepínač ve středové poloze:**
  Spínač Zap/Vyp zajištěn

## Šroubování (obr. K)

**UPOZORNĚNÍ!**

Pro šroubování nepoužívejte polohu Vrtání. (nebezpečí přetížení).

Aby šrouby lícovaly s povrchem, lze zvolit potřebný utahovací moment na kroužku pro nastavení točivého momentu 1 .

- Vložte držák bitů a vhodný bit dle popisu „Vložení / odstranění vrtáku nebo držáku bitů“
- Kroužek pro nastavení točivého momentu nastavte na točivý moment (1-19).
  Pro to použijte značku nastavení 2 . Kroužek pro nastavení točivého momentu slyšitelně zaskočí.
- Nasaďte bit středově na šroub.
- Pro zahájení šroubování stiskněte spínač Zap/Vyp 11 .



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 60 14.06.2021 14:49:11

## Vrtání (obr. L)

- Vyberte vrták, vhodný pro Vaši práci a nasaďte jej dle popisu „Vložení / odstranění vrtáku nebo držáku bitů“.
- Pro zvolení funkce vrtání, otočte kroužek pro nastavení točivého momentu 1 až je symbol vrtání v jedné linii se značkou nastavení 2 .
- Přiložte vrták středově na požadované místo.
- Pro zahájení procesu vrtání stiskněte spínač Zap/Vyp 11 .

## Pracovní pokyny

**⚠ POZOR!**

**Na akumulátorový šroubovák nevyvíjejte nadměrný tlak.** *Nadměrný tlak může vést k poškození vrtáku nebo akumulátorového šroubováku a zvyšuje nebezpečí úrazu.* **Dbejte proto vždy na bezpečný postoj a držte akumulátorový šroubovák pevně oběma rukama.** *Čím větší je průměr vrtáku, tím větší je síla působící na paži.*

**Obrobek vždy upevněte ve svěráku nebo v podobném upínacím přípravku. Zejména velké obrobky zajistěte proti sklouznutí nebo je podepřete.**

## Volba vhodného vrtáku

| Základní materiál | Typ vrtáku |
|---|---|
| Beton a kámen | Vrtáky do kamene osazený tvrdokovem |
| Kov | HSS vrtáky do kovu |
| Dřevo | Šroubovité vrtáky do dřeva |

## Tipy pro vrtání do kovu

V označených místech vrtání vyrazte důlčíkem důlek. Plechy vždy upněte. Tenký kov podložte dřevěným hranolem, abyste zabránili deformaci. Použijte spirálový HSS vrták. Při velkém průměru vrtáku otvor předvrtejte malým vrtákem.

| Základní materiál | Mazivo |
|---|---|
| Ocel | olej |
| Hliník | terpentýn, parafín |
| Mosaz, měď<br>Litina | bez maziva<br>(vrták pro ochlazení vyjměte častěji z otvoru) |

CZ

## Tipy pro vrtání do dřeva

Označená místa vrtání orazte důlčíkem nebo hřebíkem. Abyste zabránili rozlomení při provrtávání, podložte obrobek odpadním dřevem nebo vrtejte z obou stran. Maximálního průměru vrtaného otvoru dosáhnete pouze pomocí vrtáku Forstner.

## Tipy pro šroubování

Používejte šroubovací bity vhodného tvaru a velikosti. Do měkkého dřeva lze zašroubovat vhodné vruty bez předvrtání. V případě tvrdého dřeva nebo velkých průměrů šroubů je předvrtání velkou výhodou. U zápustných šroubů otvor zahlubte. U vrutů do dřeva s neprůběžným závitem předvrtejte cca polovinu délky šroubu.



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 61 14.06.2021 14:49:11

# Údržba, čištění, skladování a transport

**⚠ VÝSTRAHA!**

**Před každým nastavením, údržbou nebo opravou vytáhněte síťovou zástrčku nabíječky a odstraňte z akumulátorového šroubováku akumulátor.**

CZ

## Údržba

Akumulátorový šroubovák nevyžaduje téměř žádnou údržbu.

Používejte pouze náhradní díly / příslušenství od výrobce popř. od autorizovaných servisních dílen.

Opravy smí provádět pouze odborníci nebo autorizované servisní středisko. Odborní pracovníci jsou osoby s příslušnou odbornou kvalifikací a zkušenostmi, které znají požadavky konstrukce a uspořádání výrobku a rozumí bezpečnostním ustanovením.

Vložné nástroje udržujte stále ostré. Naostřete je vždy vhodným nástrojem dle doporučení výrobce.

## Čištění

**⚠ POZOR!**

**Dbejte na to, aby se do akumulátorového šroubováku nedostala žádná kapalina.**

- Akumulátorový šroubovák čistěte vlhkým hadrem. V žádném případě nepoužívejte agresivní a/nebo abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla Potom nechte všechny díly řádně oschnout.
- Kontaktní místa na akumulátoru a na nabíječce se musí udržovat čistá. Před jakýmkoliv čištěním odpojte nabíječku vytažením sítové zástrčky ze sítě. Před čištěním akumulátorového šroubováku odstraňte akumulátor.
- Dbejte na to, aby větrací štěrbiny zůstávaly volné a těleso akumulátorového šroubováku čistěte pravidelně měkkým hadrem.

## Skladování

- Před každým uložením odstraňte vložný nástroj (viz kapitola "Vložení / odstranění vrtáku nebo držáku bitů")
- Před každým uložením odstraňte akumulátor (viz kapitola "Nasazení / výměna akumulátoru").
- Před uložením akumulátorový šroubovák očistěte.
- Pokud není akumulátorový šroubovák používán, uložte jej na suchém, chladném a dobře větraném místě, mimo dosah dětí.
- Akumulátorový šroubovák a akumulátor skladujte při okolní teplotě 0 - 45 °C.

## Transport

- Před každým uložením odstraňte vložný nástroj (viz kapitola "Vložení / odstranění vrtáku nebo držáku bitů")
- Před každým transportem odstraňte akumulátor (viz kapitola "Nasazení / výměna akumulátoru")
- Akumulátorový šroubovák noste vždy za příslušnou rukojeť.
- Akumulátorový šroubovák přepravujte chráněný před nárazy a vibracemi a vždy v jeho původním obalu.



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 62 14.06.2021 14:49:11

# Odstranění poruchy

| Problém | Možné příčiny | Odstranění |
|---|---|---|
| Aku šroubovák nelze spustit. | Prázdný akumulátor. | Nabijte akumulátor. |
| | Nedostatečný kontakt akumulátoru | Zasuňte akumulátor do vedení v rukojeti akumulátorového šroubováku. Akumulátor musí slyšitelně zaskočit. |
| | Přepínač směru otáčení ve středové poloze. | Stiskněte přepínač pravý / levý chod 4 zcela do požadovaného směru. |
| Akumulátorový šroubovák běží, vrták/ bit se ale neotáčí | Přepínač rychlosti nezaskočil. | Stiskněte přepínač rychlosti 3 v poloze 1 nebo 2 až kompletně zaskočí. |
| Není nabitý akumulátor. | Akumulátor nemá kontakt | Odstraňte akumulátor z rukojeti a zasuňte jej znovu dle popisu v kapitole "Nasazení / výměna akumulátoru". |
| | Defektní nabíječka. | Vyměňte nabíječku |
| Špatný vrtací výkon | Vrták je tupý | Nabruste vrták, pokud je to možné, nebo jej vyměňte. |

CZ

# Technické údaje

**Akumulátorový šroubovák**

| | |
|---|---|
| Model | WWS-ABS20-L01 |
| Jmenovité napětí | 20 V ⎓ |
| Upínací rozsah sklíčidla | 2-13 mm |
| Volnoběžné otáčky | 1. rychlost 0–350 $min^{-1}$<br>/ 2. rychlost 0-1 250 $min^{-1}$ |
| Stupně točivého momentu | 19 + vrtání |
| Utahovací moment | 35 Nm (max.) |

**Akumulátor**

| | |
|---|---|
| Model | LY770X-Li-20V-S |
| Napětí | 20 V ⎓ |
| Kapacita | 2 000 mAh |
| Typ | Lithium-Ionový akumulátor (Li-Ion) |

**Nabíječka**

| | |
|---|---|
| Model | XH2200-1500WG |
| Síťové napětí | 100–240 V~ / 50–60 Hz / 0,8 A |
| Výstupní napětí | 22 V ⎓ / 1 500 mA |
| Doba nabíjení | cca 60-90 minut |
| Třída ochrany: | II: |



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 63 14.06.2021 14:49:11

# Informace o hlučnosti a vibracích



**Hodnoty emisí hluku**

Měřeno podle EN 62841. Hluk na pracovišti může překročit 85 dB (A), v tomto případě jsou pro uživatele nutná ochranná opatření (nošení vhodné ochrany sluchu).

| | |
|---|---|
| **Hladina akustického tlaku:** $L_{pA}$ | 65,8 dB(A) |
| **Hladina akustického výkonu:** $L_{wA}$ | 76,8 dB(A) |
| **Nejistota:** $K_{pA}$ / $K_{wA}$ | 3 dB(A) |

**Informace o vibracích**

| | |
|---|---|
| **Hodnota vibrací:** $a_{h,D}$ | 1,762 m/s² |
| **Nejistota:** K | 1,5 m/s² |

Udané celkové hodnoty vibrací a udané hodnoty emisí hluku byly měřeny v souladu s normalizovanou zkušební metodou a lze je použít pro srovnání s jiným elektrickým nářadím.
Udané celkové hodnoty vibrací a udané hodnoty emisí hluku lze použít i pro předběžný odhad zatížení.

**⚠ VÝSTRAHA!**

**Emise vibrací a hluku se mohou během reálného použití elektrického nářadí odlišovat od uvedených hodnot, a sice v závislosti na druhu a způsobu použití elektrického nářadí, obzvláště druhu obrobku.**

- Je-li nářadí v dobrém stavu, popř. byla řádně prováděna jeho údržba.
- Jak a pro jaký materiál je nářadí použito
- Použití správného příslušenství a jeho bezvadný stav.
- Pevné držení nářadí uživatelem
- Je-li nářadí použito v souladu s určením, jak je popsáno v tomto návodě.
- Při nepřiměřeném použití může nářadí způsobit onemocnění v důsledku vibrací

**⚠ VÝSTRAHA!**

**Vezměte na vědomí nutnost stanovení bezpečnostních opatření na ochranu uživatele, spočívající na odhadu zatížení vibracemi během skutečných podmínek použití (zohledněte přitom všechny části provozního cyklu, například doby, kdy je elektrické nářadí vypnuto a takové, kdy je sice zapnuto ale běží bez zatížení).**

**Podle způsobu použití popř. podmínek uživatele je pro ochranu uživatele nutno respektovat následující bezpečnostní opatření:**

- Snažte se pokud možno co nejvíc zamezit vibracím
- Používejte pouze bezvadné příslušenství.
- Při použití nářadí používejte rukavice s tlumením vibrací.
- Ošetření a údržbu nářadí provádějte v souladu s tímto návodem.
- Zamezte používání výrobku při teplotě pod 10 °C a nad 40 °C.
- Naplánujte si pracovní kroky tak, abyste nemuseli silně vibrující nářadí používat více dní po sobě.



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 64 14.06.2021 14:49:11

# Recyklace

## Likvidace obalu

Obal zlikvidujte roztříděný. Lepenku a karton předejte do sběrového papíru, fólie do sběru recyklovaného materiálu.

## Likvidace produktu

Tento symbol upozorňuje na to, že podle směrnice o likvidovaných elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/ES) a národních zákonů se tento výrobek nesmí likvidovat s domovním odpadem. Tento výrobek se musí odevzdat v určené sběrně. To lze zajistit např. jeho vrácením při koupi podobného výrobku nebo odevzdáním ve sběrně autorizované pro recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení. Neodborné zacházení s použitými přístroji může mít z důvodu potenciálně nebezpečných látek, které jsou často obsaženy v odpadních elektrických a elektronických zařízeních, negativní dopady na životní prostředí a lidské zdraví. Odbornou likvidací tohoto výrobku navíc přispíváte k efektivnímu využití přírodních zdrojů. Informace o sběrných místech odpadních zařízení obdržíte u své městské správy, veřejnoprávních institucí zabývajících se likvidací, na autorizovaném místě pro likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení nebo u svého odvozce odpadu. Také obal výrobku zlikvidujte ekologicky pomocí příslušných sběrných kontejnerů.

**Předtím, než výrobek zlikvidujete vyjměte akumulátor.**

## Likvidace baterií / akumulátorů

Symbol přeškrtnuté popelnice na bateriích nebo akumulátorech upozorňuje, že je na konci jejich životnosti nelze likvidovat s domovním odpadem. Pokud baterie nebo akumulátory obsahují rtuť (Hg), kadmium (Cd) nebo olovo (Pb), naleznete příslušnou chemickou značku pod symbolem přeškrtnuté popelnice.

**Zkontrolujte místní a národní ustanovení, zda je stanovena zákonná povinnost odevzdání starých baterií a akumulátorů po použití. Většinou to můžete realizovat bezplatně v obchodě nebo příslušné sběrně ve Vašem okolí. Adresy vhodných sběrných míst jsou k dispozici u Vašich městských nebo komunálních správních orgánů.**

Baterie mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví. Obzvláštní opatrnost je přikázána vzhledem k obzvláštnímu riziku při zacházení s bateriemi s obsahem lithia. Separátní sběr a recyklace starých baterií a akumulátorů má za cíl vyloučení negativních vlivů na životní prostředí a lidské zdraví.

Zamezte prosím v maximální možné míře vzniku odpadu ze starých baterií, např. preferováním baterií s dlouhou životností nebo nabíjecích baterií. Zamezte prosím kontaminaci veřejného prostoru nedbalým odhozením baterií nebo elektrických a elektronických přístrojů, obsahujících baterie. Prověřte prosím možnost předání baterie k recyklaci místo likvidace, například kondicionováním nebo renovací baterie.

CZ



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 65 14.06.2021 14:49:14

# Záruka

**Záruka firmy Walter Werkzeuge Salzburg GmbH**

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,
na tento výrobek máte záruku 3 roky od data koupě. V případě vad tohoto výrobku Vám přísluší vůči prodejci tohoto výrobku zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší, dále uvedenou zárukou.

CZ

**Záruční podmínky**

Záruční doba začíná plynout od data koupě. Uschovejte prosím dobře originální pokladní doklad. Tento podklad je zapotřebí jako doklad o koupi.

Pokud se během 3 let od data koupě tohoto výrobku vyskytne materiálová nebo výrobní vada, bude Vám námi výrobek – dle naší volby – bezplatně opraven nebo vyměněn. Toto plnění ze záruky předpokládá, že je během tříleté lhůty předložen defektní přístroj a doklad o koupi (pokladní účtenka) a písemně stručně popsáno, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Pokud je defekt naší zárukou kryt, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou nezačíná plynout nová záruční doba.

**Záruční doba a zákonné nároky z vad**

Záruční doba se poskytnutím plnění ze záruky neprodlužuje. To platí i pro vyměněné nebo opravené díly. Poškození a závady, které existovaly případně již při koupi, se musí nahlásit ihned po vybalení. Opravy prováděné po záruční lhůtě jsou zpoplatněny.

**Rozsah záruky**

Produkt byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic kvality a před vyexpedováním podroben důkladné kontrole.

Plnění ze záruky platí pro materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení a lze je tak považovat za opotřebitelné díly nebo na poškození dílů, které se mohou rozbít jako např. spínačů, akumulátorů nebo dílů, vyrobených ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud byl výrobek poškozen, nesprávně používán nebo při nedostatečném provádění údržby. Pro správné použití výrobku se musí dodržet všechny instrukce, uvedené v návodu k obsluze. Způsoby použití a jednání, kterým je dle návodu v obsluze nutno se vyhnout nebo je pro ně uvedeno varování, se musí bezpodmínečně vyloučit.

Produkt je určen jen k soukromému a nikoliv ke komerčnímu použití. Záruka zaniká při nedovoleném nebo nesprávném použití, použití násilí nebo zásazích, neprovedených naší autorizovanou pobočkou servisu.

**Postup v případě uplatnění záruky**

Pro zaručení rychlého zpracování vaší záležitosti, postupujte prosím dle následujících pokynů:

Pro všechny dotazy mějte prosím jako doklad o koupi připravenou pokladní účtenku a číslo výrobku.

Číslo výrobku zjistíte prosím na typovém štítku, gravírování nebo na titulním listu vašeho návodu k obsluze (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo dolní straně.

Pokud se vyskytne porucha funkce nebo jiná závada, kontaktujte nejprve následně uvedené servisní oddělení telefonicky nebo e-mailem.

Výrobek, evidovaný jako defektní můžete potom s přiložením dokladu o koupi (pokladní účtenka) a s udáním, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla, zaslat nevyplaceně na sdělenou adresu servisu.

# Prohlášení o shodě

EU Prohlášení o shodě naleznete na poslední straně tohoto návodu.



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 66 14.06.2021 14:49:14

620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 67 14.06.2021 14:49:14

# Kazalo


**Obseg dobave / Oznake sestavni delov** ..... **69**

**Splošno** ..... **69**
- Preberite navodila za uporabo in jih shranite ..... **69**
- Razlaga znakov ..... **69**
- Predvidena uporaba ..... **70**

**Varnost** ..... **70**
- Ostanki tveganj ..... **70**
- Splošni varnostni napotki za električna orodja ..... **70**
- Varnostni napotki za vrtalnike ..... **73**
- Varnostna opozorila za polnilnike ..... **73**

**Pred uporabo** ..... **74**
- Preverjanje akumulatorskega vijačnika in obsega dobave ..... **74**
- Montaža / odstranitev sponke za pas (sl. A) ..... **74**
- Vstavljanje / zamenjava akumulatorja (sl. B) ..... **74**
- Polnjenje akumulatorja (sl. C, D) ..... **74**
- Preverjanje stanja napolnjenosti akumulatorja (sl. E) ..... **75**
- Vstavljanje/odstranjevanje svedra ali držala nastavka (sl. F) ..... **75**

**Uporaba** ..... **76**
- Vklop in izklop (sl. G) ..... **76**
- LED delovna lučka (sl. H) ..... **76**
- Menjanje prestav (sl. I) ..... **76**
- Preklop levi / desni tek (sl. I) ..... **76**
- Vijačenje (sl. K) ..... **76**
- Vrtanje (sl. L) ..... **77**
- Napotki za delo ..... **77**
- Izbira primernega svedra ..... **77**
- Nasveti za vrtanje v kovino ..... **77**
- Nasveti za vrtanje v les ..... **77**
- Nasveti za vijačenje ..... **77**

**Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport** ..... **78**
- Vzdrževanje ..... **78**
- Čiščenje ..... **78**
- Shranjevanje za dalj časa ..... **78**
- Transport ..... **78**

**Odpravljanje napak** ..... **79**

**Tehnični podatki** ..... **79**

**Informacija o hrupu in tresljajih** ..... **80**

**Reciklaža** ..... **81**
- Odstranjevanje embalaže med odpadke ..... **81**
- Odstranjevanje izdelka med odpadke ..... **81**
- Odlaganje baterij / akumulatorjev med odpadke ..... **81**

**Garancija** ..... **82**

**Izjava o skladnosti** ..... **82**






620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 68 14.06.2021 14:49:14

# Obseg dobave / Oznake sestavni delov

1. Obroč za nastavitev navora
2. Oznaka nastavitve
3. Stikalo za prestavi 1./2. prestava
4. Preklopno stikalo desni/levi tek
5. Ročaj
6. Vponka za pas
7. Prikazovalnik stanja polnosti akumulatorja
8. Akumulator
9. Sprostitev akumulatorskega bloka
10. Delovna LED lučka
11. Stikalo vklop/izklop
12. Hitro vpenjalna vrtalna glava
13. Polnilnik
14. Komplet opreme:
    6 svedrov za les in jeklo
    6 nastavkov 25 mm
    1 magnetno držalo vijačnih nastavkov

# Splošno

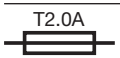
## Preberite navodila za uporabo in jih shranite

Ta navodila za uporabo sodijo k temu litij-ionskem akumulatorskem vrtalnem vijačniku 20 V (v nadaljevanju le »akumulatorski vijačnik«) Vsebujejo pomembne informacije za varnost, uporabo in nego. Preden začnete uporabljati akumulatorski vijačnik morate natančno prebrati navodila za uporabo. Še posebej pazite na varnostne napotke in opozorila. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje akumulatorski vijačnik. Če boste akumulatorski vijačnik izročili tretjim, jim obvezno priložite tudi za navodila za uporabo. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu za poznejšo referenco.

Ta navodila za uporabo so na voljo v digitalni obliki tudi na proizvajalčevem servisu.
Revizija: ID 001 - 2021-06 - REV001

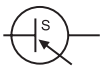
## Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo, na akumulatorskem vijačniku ali na embalaži se uporabljajo naslednji simboli in signalne besede.

| | |
|---|---|
| **⚠ OPOZORILO!** | Označuje nevarno stanje, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ga ne preprečite. |
| **⚠ PREVIDNO!** | Označuje ogrožanje, ki lahko povzroči manjše ali zmerne poškodbe, če ga ne preprečite. |
| **NAPOTEK!** | Opozarja pred morebitno gmotno škodo. |
| | Ta simbol opozarja na koristne dodatne informacije za sestavljanje ali uporabo. |
| | Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise skupnosti Evropskega gospodarskega prostora, ki jih je treba uporabljati. |
| | Preberite navodila za uporabo. |
| | Polnilnik ustreza razredu zaščite II (dvojna izolacija) |
| | Polnilnik uporabljajte le v notranjih prostorih. |
| | Enosmerna napetost |
| | Izmenični tok |
| | Akumulatorskega vijačnika in akumulatorja ne shranjujte pri temperaturi okolja več kot 45 °C. Akumulatorski vijačnik in akumulator zaščitite zoper sončne žarke. |
| | Akumulatorja ne mečite v vodo. Zaščitite ga zoper vodo in vlago. |
| | Akumulatorja ne mečite v ogenj. |
|   | Karakteristika čas-tok varnostnega vložka |
| | Pozitivni pol |



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 69 14.06.2021 14:49:18

| | |
|---|---|
| | Transformator, odporen proti kratkemu stiku |
|  | Preklopni polnilnik |

Oznaka modela je kombinacija črk in številk:

| WWS | - | ABS | 20 | - | L01 |
|---|---|---|---|---|---|
| Dajalec v promet | | Izdelek (SL0) | Moč | | Različica |

**Dajalec v promet =** WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **izdelek (SL0) =** akumulatorski vrtalnik/vijačnik (Akku-Bohrschrauber (ABS)); **moč =** 20 V; **različica =** L01

SI

# Varnost

## Predvidena uporaba

Akumulatorski vijačnik je izključno namenjene zasebnim uporabnikom za domača opravila in je primeren za naslednje namene:

- za privijanje primernih vijakov z uporabo primernih vijačnih nastavkov;
- za vrtanje v les, plastiko in kovino.

Vsaka drugačna uporaba je izrecno prepovedana in velja kot uporaba, ki ni predvidena. Proizvajalec ali trgovec ne prevzemata nobenega jamstva za poškodbe, izgube ali škodo, ki je nastala zaradi uporabe v nasprotju s predpisi ali napačne uporabe. Možni primeri za uporabo, ki je v nasprotju s predvideno ali napačno so:

- uporaba neprimerne opreme;
- vgradnja in zamenjava z neoriginalnimi nadomestnimi deli;
- nestrokovno ravnanje ali uporaba, ki ni predvidena;
- neupoštevanje navodil za uporabo;
- popravila, ki so jih opravile tretje, nepriznane servisne delavnice;
- izpadi električnega orodja zaradi neupoštevanja električnih predpisov in določil;
- upravljanje in vzdrževanje akumulatorskega vijačnika s strani tretje osebe, ki ni seznanjena z akumulatorskim vijačnikom in/ali ne razumejo nevarnosti, ki so povezane z njim;
- obrtna, rokodelska ali industrijska uporaba akumulatorskega vijačnika.

Opremo uporabljajte v skladu s temi navodili. Napake zaradi neupoštevanja napotkov v teh navodilih imajo lahko za posledico težke telesne poškodbe in izgubo garancije. Upoštevajte veljavne krajevne in nacionalne predpise za uporabo akumulatorskega vijačnika. Nikoli ne spreminjajte akumulatorskega vijačnika. Vsako spreminjanje akumulatorskega vijačnika je lahko nevarno in je prepovedano.

## Ostanki tveganj

Kljub predvideni uporabi ni mogoče v celoti izključiti očitnega ostanka tveganj. Pogojeno z vrsto akumulatorskega vijačnika, lahko pride do naslednjih ogrožanj:

- okvare zdravja, ki izhajajo iz emisij tresljajev, če akumulatorski vijačnik uporabljate dalj časa, ali če ga ne vodite pravilno in ga ne vzdržujete;
- telesnih poškodb ali gmotne škode, ki jo povzročijo leteči delci ali odlomljeni nastavki orodja;
- okvara zdravja, do katere pride pri delu s strupenimi ali zdravju škodljivimi materiali (npr. azbest);

## Splošni varnostni napotki za električna orodja

**⚠ OPOZORILO!**

**Preberite vsa varnostna navodila, napotke, spremne slike in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje.** *Neupoštevanje navodil v nadaljevanju lahko povzroči električni udar, požar in / ali hude poškodbe.*
**Varnostna navodila in napotke skrbno shranite za morebitno poznejšo rabo.**
*Pojem "električno orodje", ki se uporablja v varnostnih opozorilih, se nanaša na električna orodja na električni pogon (z električnim kablom) in na električna orodja, s pogonom na akumulatorje (brez električnega kabla).*



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 70 14.06.2021 14:49:18

**1) Varnost na delovnem mestu**

**a) Vaše delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** *Nered in neosvetljena delovna področja so lahko vzrok za nezgode.*

**b) Z električnim orodjem ne delajte v okolici, kjer obstaja nevarnost eksplozije in kjer se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** *Električna orodja se iskrijo, iskre pa lahko vžgejo prah ali hlape.*

**c) Med uporabo električnega orodja ne puščajte v bližino otrok ali drugih ljudi.** *Če odvrnete pozornost, lahko izgubite nadzor nad orodjem.*

**2) Električna varnost**

**a) Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Adapterskih vtičev ne uporabljajte skupaj z električnimi orodji z zaščitno ozemljitvijo.** *Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega šoka.*

**b) Preprečite stik telesa z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, peči in hladilniki.** *Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečana nevarnost zaradi električnega šoka.*

**c) Električno orodje hranite stran od dežja ali vlage.** *Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega šoka.*

**d) Električnega kabla ne uporabljajte za nošenje ter obešanje električnega orodja ali vlečenje vtiča iz vtičnice. Električni kabel ne sme biti položen v bližini vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov.** *Poškodovani ali prepleteni električni kabli povečajo tveganje električnega udara.*

**e) Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so dovoljeni za delo na prostem.** *Uporaba kabelskih podaljškov, ki so primerni za uporabo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.*

**f) Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ne morete izogniti, uporabljajte varnostno napravo na diferenčni tok.** *Uporaba naprave na diferenčni tok zmanjša tveganje električnega šoka.*

**3) Varnost ljudi**

**a) Bodite pozorni in pazite, kaj delate ter pri delu z električnim orodjem ravnajte s pametjo. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** *Trenutek nepazljivosti lahko pri uporabi električnega orodja vodi do hudih poškodb.*

**b) Zmeraj nosite osebno zaščitno opremo in zaščitna očala.** *Nošenje osebne zaščitne opreme kot so zaščitna maska proti prahu, varnostni čevlji, ki so odporni proti drsenju, varnostna čelada ali glušniki, zmanjša, glede na vrsto in uporabo električnega orodja, tveganje poškodb.*

**c) Preprečite nenamerni vklop. Preden boste električno orodje priklopili na električno omrežje ali akumulator, ga prijeli v roke ali nosili, se prepričajte, da je izklopljeno.** *Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali napravo vklopljeno in jo priklapljate na napajanje z električnim tokom, lahko to povzroči nesrečo.*

**d) Odstranite orodje za nastavljanje ali vijačne ključe, preden vklopite električno napravo.** *Orodja ali ključi, ki so v vrtečih se delih električnega orodja, lahko povzročijo poškodbe.*

**e) Izogibajte se nenaravne drže telesa. Zagotovite si varen položaj in vedno vzdržujte ravnotežje.** *S tem lahko električno orodje bolje kontrolirate v nepričakovanih situacijah.*

**f) Uporabljajte primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila naj bodo v varni razdalji**

SI



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 71 14.06.2021 14:49:18

**pred premikajočimi se deli.** *Gibljivi sestavni deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit in dolge lase.*

**g) Če lahko montirate priprave za odsesavanje in prestrezanje prahu, jih morate priklopiti in uporabljati pravilno.** *Uporaba teh priprav zmanjšuje ogroženost zaradi prahu.*

**h) Ne slepite se z napačno varnostjo in ne postavljajte se nad varnostna pravila za električna orodja, tudi, če se po dolgi uporabi električnega orodja dobro seznanjeni z njim.** *Nepazljivo rokovanje lahko v delcu sekunde vodi do hudih poškodb.*



**4) Uporaba električnega orodja in ravnanje z njim**

**a) Ne preobremenjujte svojega električnega orodja. Za delo uporabljajte le električno orodje, ki je določeno za to.** *Z ustreznim električnim orodjem boste delali bolje in varneje v navedenem območju moči.*

**b) Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima okvarjeno stikalo.** *Električno orodje, ki ga ne morete vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga morate popraviti.*

**c) Preden boste spreminjali nastavitve orodja, zamenjali dele pribora ali odložili orodje, izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljiv akumulator.** *Ta varnostni ukrep prepreči nenameren vklop električnega orodja.*

**d) Neuporabljeno električno orodje hranite izven dosega otrok. Ne dovolite uporabe električnega orodja osebam, ki z njegovo uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil.** *Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.*

**e) Električno orodje in delovne nastavke skrbno negujte. Preverite, ali gibljivi delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni in tako poškodovani, da je delovanje električnega orodja ovirano. Pred nadaljnjo uporabo je treba popraviti poškodovane sestavne dele električnega orodja.** *Vzrok za mnoge nesreče je slabo vzdrževanje električnih orodij.*

**f) Rezalno orodje naj bo ostro in čisto.** *Skrbno negovana rezila z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje voditi.*

**g) Uporabljajte električno orodje, opremo, obdelovalno orodje itd. skladno s temi navodili. Ob tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga nameravate opraviti.** *Uporaba električnih orodij v drugačne namene, kot je predvideno, lahko vodi do nevarnih situacij.*

**h) Ročaja morata biti vedno suha, čista in razmaščena.** *Spolzki ročaji in površine za prijemanje ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora električnega orodja v nepredvidenih situacijah.*

**5) Uporaba akumulatorskega orodja in ravnanje z njim**

**a) Akumulatorje polnite le s polnilniki, ki jih je priporočil proizvajalec.** *S polnilnikom, ki ustreza določeni vrsti akumulatorjev, obstaja nevarnost požara, če ga uporabljate za polnjenje drugih akumulatorjev.*

**b) Uporabljajte samo za to predvidene akumulatorje v električnem orodju.** *Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe in požar.*

**c) Akumulatorje, ki jih ne uporabljate, ne hranite v bližini pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebljev, vijakov in drugih malih kovinskih predmetov, ki lahko povzročijo premostitev stikov.** *Kratki stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.*

**d) Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Izogibajte se stiku z njo. Ob naključnem stiku sperite prizadeto**



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 72 14.06.2021 14:49:18

**mesto z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite dodatno zdravniško pomoč.** *Iztekajoča tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.*

e) **Ne uporabljajte poškodovanih ali spremenjenih akumulatorjev.** *Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozijo ali poškodbe.*

f) **Akumulatorja nikoli ne izpostavljajte ognju ali visokim temperaturam.** *Ogenj ali temperature več kot 130 °C lahko sprožijo eksplozijo.*

g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorja ali akumulatorskega orodja nikoli izven temperaturnega območja, ki je navedeno v navodilih za uporabo.** *Napačno polnjenje ali polnjenje izven dovoljenega temperaturnega območja lahko uniči akumulator in poveča nevarnost za nastanek požara.*

6) **Servis**

a) **Električno orodje naj popravljajo izključno strokovno kvalificirane osebe, ki uporablja originalne nadomestne dele.** *Na ta način je zagotovljeno, da se bo ohranila tudi varnost električnega orodja.*

b) **Nikoli ne vzdržujte poškodovanih akumulatorjev.** *Vsa vzdrževalna dela na akumulatorjih sme opravljati le proizvajalec ali pooblaščeni servis.*

## Varnostni napotki za vrtalnike

1) **Varnostni napotki za vsa dela**

a) **Če izvajate dela, pri katerih lahko delovno orodje ali vijak zadene ob skrit električni kabel držite električno orodje vedno za izoliran ročaj.** *Stik z napeljavo pod električno napetostjo lahko povzroči napetost na kovinskih delih električnega orodja, kar ima za posledico električni šok.*

2) **Varnostna navodila ob uporabi dolgih svedrov**

a) **Nikoli ne delajte z večjim številom vrtljajev, kot je največje dovoljeno število vrtljajev za sveder.** *Pri večjem številu vrtljajev se lahko sveder zlahka ukrivi, če se lahko prosto vrti brez stika z obdelovancem in s tem poškoduje ljudi.*

b) **Z vrtanjem začnite vedno z nižjim številom vrtljajev in pazite, da bi imel sveder vedno stik z obdelovancem.** *Pri večjem številu vrtljajev se lahko sveder zlahka ukrivi, če se lahko prosto vrti brez stika z obdelovancem in s tem poškoduje ljudi.*

c) **Ne pritiskajte premočno in le poravnano s s svedrom.** *Sveder se lahko ukrivi in zaradi tega poči, ali pa vodi do izgube nadzora in s tem poškoduje uporabnika.*

SI

## Varnostna opozorila za polnilnike

a) **Nikoli ne povežite počenega ali na kakršen koli drugi način poškodovani akumulatorski paket s polnilnikom.** *Sicer obstaja nevarnost električnega šoka.*

b) **Polnilnika ne uporabljajte v namene, za katere ni konstruiran! Polnilnik je namenjen samo polnjenju tistih akumulatorskih paketov, ki so bili dobavljeni skupaj s polnilnikom.** *Uporaba, ki je v nasprotju s predvideno lahko povzroči požar ali smrtni električni šok.*

c) **Ne polnite baterij, ki niso polnilne.** *Kršenje tega napotka lahko povzroči stanje ogrožanja.*

d) **Električnega kabla tega polnilnika ni mogoče zamenjati.** *Pri poškodbi voda je treba polnilnik uničiti.*

e) **Polnilnik smejo uporabljati otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi**



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 73 14.06.2021 14:49:18

**sposobnostmi oziroma osebe brez ustreznih izkušenj in/ali znanja,** *če jih pri tem nadzira druga oseba ali če so bili poučeni o varni uporabi polnilnika in razumejo nevarnosti, ki jih lahko povzroča uporaba te naprave. Otroci se s polnilnikom ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave brez nadzora.*

f) **Akumulatorskega vijačnika in polnilnika ne izpostavljajte dežju ali mokroti.** *Vdor vode lahko povzroči električni šok in poškodovanje naprave.*

SI

# Pred uporabo

**⚠ OPOZORILO!**

**Akumulatorskega vijačnika ne uporabljajte v eksplozivnem ozračju. Akumulatorski vijačnik uporabljajte le v temperaturi okolja med 10 - 40 °C.**

## Preverjanje akumulatorskega vijačnika in obsega dobave

**⚠ OPOZORILO!**

**Nevarnost zadušitve! Obstaja nevarnost zadušitve zaradi zaužitja ali vdihavanja folij. Otrokom ne dovolite v bližino folij embalaže.**

- Vzemite akumulatorski vijačnik in opremo iz embalaže
- Preverite, ali je paket popoln (glejte poglavje: »Obseg dobave / oznake delov«).
- Preverite ali akumulatorski vijačnik in posamezni deli niso poškodovani.
- Akumulatorskega vijačnika ne uporabljajte, če je poškodovana ali manjkajo sestavni deli. Prek servisne delavnice, navedene na garancijski kartici se obrnite se na proizvajalca.

## Montaža / odstranitev sponke za pas (sl. A)

Za idealno delo lahko pasno sponko montirati na obeh straneh vijačnega udarnika.

- Pasno sponko 6 namestite po izbiri na desno ali levo stran ročaja.
- Pasno sponko pritrdite z vijakom s križno glavo.

## Vstavljanje / zamenjava akumulatorja (sl. B)

**NAPOTEK!**

Obratovalna temperatura okolja: 10 - 40 °C.

- Akumulator 8 vstavite v ročaj, dokler se ne zaskoči.
- Za odstranitev akumulatorja pritisnite sočasno odpahnitev akumulatorskega bloka 9 in izvlecite akumulator iz ročaja aparata.

Navedene vrste polnilnikov uporabite izključno na naslednji način:

| | |
|---|---|
| **Model** | LY770X-Li-20V-S |
| **Nazivna napetost** | 20 V ⎓ |
| **Zmogljivost** | 2000 mAh |

## Polnjenje akumulatorja (sl. C, D)

**⚠ PREVIDNO!**

**Pri polnjenju ter močni obremenitvi akumulatorskega vijačnika se akumulator segreje. Pred polnjenjem ali po njem, ohladite akumulator na sobno temperaturo.**



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 74 14.06.2021 14:49:18

**NAPOTEK!**

Temperatura okolja za polnjenje: 10 - 40 °C.

- Iz ročaja odstranite akumulator tako, kot je opisano v poglavju "Vstavljanje / zamenjava akumulatorja".
- Vtič polnilnika 13 vtaknite v akumulator.
- Polnilnik vtaknite v pravilno ozemljeno električno vtičnico. Zasveti rdeča kontrolna lučka za napajanje.
- Po pribl. 60 - 90 min. ugasne rdeča kontrolna lučka polnjenja A.
  Ko je polnjenje končano zasveti zelena kontrolna lučka polnjenja.
- Ko je polnjenje končano, ločite polnilnik od električne vtičnice.
- Za odstranitev polnilnika izvlecite vtič polnilnika iz akumulatorja.

Navedene vrste polnilnikov uporabite izključno na naslednji način:

| | |
|---|---|
| **Model** | XH2200-1500WG |
| **Vhodna moč** | 100–240 V~ / 50-60 Hz / 0,8 A |
| **Izhodna moč** | 22 V ⎓ / 1500 mA |

## Preverjanje stanja napolnjenosti akumulatorja (sl. E)

- Za preverjanje stanja napolnjenosti zasveti ob pritisku stikala kontrolnega gumba B prikaz napolnjenosti akumulatorja 7.
- Stanje napolnjenosti je prikazano na naslednji način:
  - svetijo 3 LEDI: akumulator je napolnjen
  - svetita 2 LEDA: akumulator je delno napolnjen
  - sveti 1 LED: akumulator je treba napolniti

## Vstavljanje/odstranjevanje svedra ali držala nastavka (sl. F)

**⚠OPOZORILO!**

**Pri vseh delih npr. menjavi orodij, vzdrževanju itd.) nastavite stikalo na akumulatorskem vrtalniku za desni/levi tek 4 v srednji položaj.**

**NAPOTEK!**

Pazite, da bosta jašek za orodje in vpenjalna glava popolnoma brez prahu in ju na rahlo namastite pred vsako uporabo s strojno mazalno mastjo. S tem boste podaljšali življenjsko dobo sistema za sprejem in akumulatorskega vijačnika.

- Hitro-vpenjalno glavo 12 obračajte v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca, da bi jo odprli in vstavili sveder ali držalo vijačnega nastavka.
- Izberite
  - primerni sveder in ga vstavite v vpenjalno glavo;
  - držalo nastavka in ga vstavite s šestrobno stranjo v vpenjalno glavo.
- Vpenjalno glavo zategnite tako, da jo obračate v smeri gibanja urinega kazalca.
- Če ste vstavili držalo nastavka, vstavite še primerni nastavek.
- Za odstranitev svedra ali držala vijačnega nastavka postopajte v obratnem zaporedju.

Vstavljeni sveder ali vrtalni nastavek zavrtite nekajkrat prosto in preverite, ali se vstavljeno orodje vrti ravno.

SI



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 75 14.06.2021 14:49:18

# Uporaba

## Vklop in izklop (sl. G)

**NAPOTEK!**

Akumulatorski vijačnik je zaprt, če je preklopno stikalo za desni/levi tek v srednjem položaju.

**Vklop:**

- Pritisnite stikalo 11 vklop/izklop.

**Izklop:**

- Spustite stikalo za vklop/izklop.

Število vrtljajev lahko brezstopenjsko nastavljate v odvisnosti od pritiska na stikalo vklop/izklop.

## Preklop levi / desni tek (sl. I)

**NAPOTEK!**

Smer vrtenja menjajte le med mirovanjem akumulatorskega vijačnika. Z varno menjavo boste preprečili poškodovanje gonila.

- Smer vrtenja izbirate s pritiskanjem preklopnega stikala 4:

- **Preklopno stikalo v smer R :** desni tek
- **Preklopno stikalo v smer L :** levi tek
- **preklopno stikalo na srednjem položaju:** stikalo vklop/izklop je zaprto

## LED delovna lučka (sl. H)

Akumulatorski vijačnik ima LED delovno lučko, 10 ki poenostavlja delo v nedostopnih temnih mestih.

- LED delovna lučka zasveti takoj, ko pritisnete stikalo vklop/izklop 11 in ugasne takoj, ko stikalo znova spustite.

## Menjanje prestav (sl. I)

**NAPOTEK!**

Prestave spreminjajte le, ko vrtalno vreteno miruje. (poškodbe gonila).

Prepričajte se, ali se stikalo za prestave 3 trdno zaskočeno v položaju 1 ali 2.

**Stikalo za prestave na položaju 1:**

- 1. prestava 0 – 350 $min^{-1}$

**Stikalo za prestave na položaju 2:**

- 2. prestava 0 – 1250 $min^{-1}$

## Vijačenje (sl. K)

**NAPOTEK!**

Za privijanje ne uporabljajte položaja Vrtanje. (nevarnost preobremenitve).

Za vijačenje vijakov tako, da so poravnani s površino, lahko potrebni navor izberete predhodno na obroču za nastavitev navora 1.

- Namestite držalo nastavka in vstavite primerni vrtalni nastavek, kot je opisano pod »Vstavljanje / odstranjevanje svedra ali držala nastavka«).
- Obroč za nastavitev navora nastavite na želeni navor (1- 19).
  Za nastavitev uporabite oznako za nastavitev 2 . Začutite lahko, ko se obroč za nastavitev navora zaskoči.
- Vijačni nastavek nastavite na sredino želenega mesta.
- Da bi začeli z vijačenjem vklopite stikalo vklop/izklop 11 .



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 76 14.06.2021 14:49:18

## Vrtanje (sl. L)

- Izberite ustrezni sveder za nameravano delo in ga vstavite tako, kot je opisano pod "Vstavljanje / odstranjevanje svedrov ali držal nastavkov".
- Za izbiro funkcije vrtanja obračajte obroč za nastavitev navora 1 , dokler simbol za vrtanje ni poravnan z oznako za nastavitev 2 .
- Sveder nastavite na sredino želenega mesta.
- Da bi začeli z vrtanjem vklopite stikalo vklop/izklop 11 .

## Napotki za delo

**⚠ PREVIDNO!**

**Na akumulatorski vijačnik ne pritiskajte s premočnim pritiskom.** *Premočno pritiskanje le poškoduje sveder ali akumulatorski vijačnik ter poveča nevarnost telesnih poškodb.* **Zato tega vedno pazite na varno stojo in držite akumulatorski vijačnik trdno z obema rokama.** *Večji je premer svedra, močnejša je sila, ki deluje na roko.*

**Obdelovanec vedno vpnite v primež ali drugo pripravo za vpetje. Še posebej velike obdelovance zavarujte proti zdrsu ali pa jih podprite.**

## Izbira primernega svedra

| Osnovni material | vrsta svedra |
|---|---|
| Beton in kamen | svedri za kamen prevlečeni s karbidno trdino |
| Kovina | HSS svedri za kovino |
| Les | spiralni svedri za les |

## Nasveti za vrtanje v kovino

Na označenih mesta vrtanja naredite s točkalom začetno točko. Pločevino vedno vpnite. Tanko kovino podložite z lesom, da ne spremeni oblike. Uporabljajte spiralne svedre HSS. Pri večjem premeru svedra predhodno navrtajte z manjšim svedrom.

| Osnovni material | mazivo |
|---|---|
| Jeklo | olje |
| Aluminij | Terpentin, parafin |
| Medenina, baker, lito železo sveder večkrat | brez maziva (zaradi hlajenja izvlecite iz izvrtine) |

SI

## Nasveti za vrtanje v les

Označena mesta vrtanja označite s točkalom ali žebljem. Da bi pri prevrtanju preprečili drobljenje, podložite odpadni les ali vrtajte z obeh strani. Maksimalen premer svedra dosežete le s svedrom Forstner.

## Nasveti za vijačenje

Uporabite obliko in ustrezno velikost nastavka za vijačenje. V mehek les lahko ustrezne vijake privijete brez navrtanja. V trd les ali pri večjem premeru vijaka je predhodno vrtanje velika prednost. Pri ugreznih vijakih nekoliko posnemite izvrtino. Pri vijakih za les z neprehodnim navojem zvrtajte vrtino, globoko pribl. polovico vijaka.



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 77 14.06.2021 14:49:18

# Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport

**⚠ OPOZORILO!**

**Pred vsakim nastavljanjem, servisiranjem ali popravili izvlecite električni vtič polnilnika in odstranite akumulator akumulatorskega vijačnika.**

## Vzdrževanje

Akumulatorskega vijačnika skoraj ni treba vzdrževati.

Uporabljajte le proizvajalčeve nadomestne dele / opremo oz. tisto pooblaščenih specializiranih proizvajalcev.

Popravila naj izvaja le strokovnjak ali pooblaščeni servis. Strokovnjaki so osebe z ustrezno strokovno izobrazbo in izkušnjami, ki poznajo zahteve glede sestave in oblike izdelka in se spoznajo na varnostne predpise.

Delovna orodja morajo biti vedno ostra. Vedno jih brusite s primernim orodjem po priporočilu proizvajalca obdelovalnega orodja.

## Čiščenje

**⚠ PREVIDNO!**

**Pazite, da nobena tekočina ne vdre v akumulatorski vijačnik.**

- Akumulatorski vijačnik čistite z vlažno krpo. Nikakor ne uporabljajte ostrih sredstev in/ali sredstev za čiščenje, ki praskajo, ali razredčil. Nato počakajte, da se vsi sestavni deli popolnoma posušijo
- Mesta stikov na akumulatorju in polnilniku morajo biti vedno čista. Pred vsakim čiščenjem ločite polnilnik tako, da izvlečete električni vtič iz vtičnice. Pred čiščenjem akumulatorskega vijačnika odstranite akumulator.
- Poskrbite, da bodo reže za zračenje odprte in redno čistite ohišje akumulatorskega vijačnika z mehko krpo.

## Shranjevanje za dalj časa

- Pred vsakim shranjevanjem odstranite delovni nastavek (glejte poglavje "Vstavljanje/ odstranjevanje svedra ali držala nastavka")
- Odstranite akumulator (glejte poglavje "Vstavljanje / zamenjava akumulatorja")
- Preden boste akumulatorski vijačnik shranili, ga očistite.
- Če akumulatorskega vijačnika ne uporabljate, ga shranite na varnem, hladnem, suhem in dobro prezračevanem mestu, izven dosega otrok.
- Akumulatorski vijačnik in akumulator shranite pri temperaturi okolja 0 - 45 C.

## Transport

- Pred vsakim transportom odstranite delovni nastavek (glejte poglavje "Vstavljanje/ odstranjevanje svedra ali držala nastavka")
- Pred vsakim transportom odstranite akumulator (glejte poglavje "Vstavljanje / zamenjava akumulatorja")
- Akumulatorski vijačnik nosite vedno tako, da ga držite za ročaj.
- Akumulatorski vijačnik transportirajte tako, da bo zaščiten zoper sunke in tresljaje in v originalni embalaži.



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 78 14.06.2021 14:49:18

# Odpravljanje napak

| Težava | Možni vzroki | Odpravljanje |
|---|---|---|
| Akumulatorski vijačnik se ne zažene. | Akumulator je prazen. | Akumulator napolnite do konca. |
| | Napaka stika akumulatorja | Akumulator potisnite v vodila na ročaju akumulatorskega vijačnika. Akumulator se mora zaskočiti tako, da boste to začutili. |
| | Stikalo za smer vrtenja na srednjem položaju. | Preklopno stikalo za desni/levi tek 4 pritisnite do konca v želeno smer. |
| Akumulatorski vijačnik deluje, a sveder se ne vrti | Stikalo za stopnje ni zaskočeno. | Stikalo za prestave pritisnite 3 na položaj 1 ali 2, dokler se v celoti ne zaskoči. |
| Akumulator se ne polni | Akumulator nima stika. | Iz ročaja odstranite akumulator tako, kot je opisano v poglavju "Vstavljanje / zamenjava akumulatorja". |
| | Polnilnik je pokvarjen. | Zamenjajte polnilnik. |
| Slaba moč vrtanja. | Sveder je top. | Če je mogoče nabrusite sveder ali ga zamenjajte. |

SI

# Tehnični podatki

**Akumulatorski vijačnik**

| | |
|---|---|
| Model | WWS-ABS20-L01 |
| Dimenzionirana napetost | 20 V ⎓ |
| Območje vpenjanja v vrtalno glavo | 2-13 mm |
| Število vrtljajev v prostem teku | 1. prestava 0–350 $min^{-1}$ / 2. prestava 0-1250 $min^{-1}$ |
| Stopnje navora | 19 + vrtanje |
| Navor | 35 Nm (maks.) |

**Akumulator**

| | |
|---|---|
| Model | LY770X-Li-20V-S |
| Napetost | 20 V ⎓ |
| Zmogljivost | 2000 mAh |
| Tip | Litij-ionski akumulator (Li-ion) |

**Polnilnik**

| | |
|---|---|
| Model | XH2200-1500WG |
| Napetost omrežja | 100–240 V~ / 50-60 Hz / 0,8 A |
| Izhodna napetost | 22 V ⎓ / 1500 mA |
| Trajanje polnjenja | pribl. 60-90 minut |
| Razred zaščite: | II |



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 79 14.06.2021 14:49:19

# Informacija o hrupu in tresljajih

**Vrednosti emisije hrupa**

Izmerjeno v skladu EN 62841. Hrup na delovnem mestu lahko prekorači 85 dB (A); v tem primeru so potrebni zaščitni ukrepi za uporabnika (nosite ustrezno zaščito sluha).

| | |
|---|---|
| **Raven zvočnega tlaka:** $L_{pA}$ | 65,8 dB(A) |
| **Raven zvočne moči:** $L_{wA}$ | 76,8 dB(A) |
| **Negotovost:** $K_{pA}$ / $K_{wA}$ | 3 dB(A) |

SI

**Informacije o tresljajih**

| | |
|---|---|
| **Vrednost tresljajev:** $a_{h,D}$ | 1,762 m/s² |
| **Negotovost:** K | 1,5 m/s² |

Navedena skupna vrednost tresljajev in navedena vrednost emisije hrupa sta izmerjeni po standardiziranem preizkusnem postopku in se lahko uporabljata za primerjavo električnega orodja z drugimi.

Navedena skupna vrednost tresljajev in navedena vrednost emisije hrupa se lahko uporabljajo tudi za začasno oceno obremenitve.

**⚠ OPOZORILO!**

**Emisije tresljajev in hrupa med dejansko uporabo električnega orodja lahko odstopajo od navedenih vrednosti, glede na vrsto in način, za katera se uporablja električno orodje, še posebej katera vrsta obdelovanca se obdeluje.**

- Če je izdelek v dobrem stanju oz. je bil vzdrževan po predpisih.
- Kako in za kakšen material se uporablja izdelek.
- Uporaba prave opreme in njeno brezhibno stanje
- Trdno držanje izdelka v rokah uporabnika.
- Če se izdelek uporablja v predvidene namene, ki so opisani v teh navodilih.
- Ob neprimerni uporabi lahko povzroči izdelek bolezni, pogojene s tresljaji.

**⚠ OPOZORILO!**

**Za zaščito upravljavca je treba določiti varnostne ukrepe, ki morajo temeljiti na oceni obremenitve s tresljaji pri dejanskih pogojih uporabe (ob tem upoštevajte vse deleže obratovalnega cikla, na primer čase, v katerih je električno orodje izklopljeno in tiste, ko je sicer vklopljeno, a deluje brez obremenitve).**

**Glede na vrsto uporabe oz. pogojev uporabe je treba za zaščito uporabnika upoštevati naslednje varnostne ukrepe:**

- čim bolj poskušajte preprečiti tresljaje;
- uporabljajte le brezhibno opremo;
- pri uporabi pripomočka za zagon uporabljajte rokavice, ki dušijo tresljaje;
- izdelek negujte in vzdržujte v skladu s temi navodili;
- izognite se uporabi izdelka pri temperaturi pod 10 °C in več kot 40 °C;
- delovne korake načrtujte tako, da izdelkov z močnimi tresljaji ne bo treba uporabljati več dni zapored.



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 80 14.06.2021 14:49:19

# Reciklaža

## Odstranjevanje embalaže med odpadke

Embalažo odstranite med odpadke ločeno po materialih. Lepenko in karton oddajte med stari papir, folije pa v zbirko sekundarnih surovin.

## Odstranjevanje izdelka med odpadke

Ta simbol pomeni, da tega izdelka v skladu s smernicami o električnih in elektronskih odpadnih napravah (2012/19/ES) in državnimi zakoni ni dovoljeno odstraniti med odpadke skupaj z navadnimi gospodinjskimi odpadki. Ta izdelek je treba oddati na ustreznem zbirnem mestu. To je lahko ob nakupu podobnega izdelka, lahko pa ga oddate na pooblaščenem zbirnem mestu za ponovno predelavo električnih in elektronskih starih naprav. Nepravilno ravnanje s starimi napravami lahko škodljivo vpliva na okolje in zdravje ljudi zaradi nevarnih snovi, ki so pogosto v električnih in elektronskih napravah. S predpisanim odstranjevanjem tovrstnih izdelkov med odpadke pripomorete poleg tega k učinkoviti uporabi naravnih virov. Informacije o zbirnih mestih za stare naprave lahko dobite na svoji mestni upravi, pooblaščenem zbiralnem mestu za predelavo električnih in elektronskih odpadnih naprav, pooblaščenem mestu za odstranjevanje električnih in elektronskih odpadnih naprav med odpadke ali na svojem komunalnem podjetju. Embalažo izdelka odstranite med odpadke na okolju prijazen način v pripravljene zbiralnike.

**Preden premaknete napravo, odstranite akumulator.**

## Odlaganje baterij / akumulatorjev med odpadke

Simbol prekrižanega zabojnika za smeti, ki je na bateriji ali akumulatorju pomeni, da naprave ob koncu življenjske dobe ni dovoljeno odvreči med gospodinjski odpad. Če baterije ali akumulatorji vsebujejo živo srebro (Hg), kadmij (Cd) ali svinec (Pb), boste ustrezni kemični znak našli pod prečrtanim zabojem za smeti.

**Preverite krajevne in nacionalne danosti, ali obstaja zakonska obveznost, da stare baterije in akumulatorje po uporabi vrnete. V večini primerov je to brezplačno v specializirani trgovini ali na drugem zbirnem mestu v vaši bližini. Naslovi primernih zbirnih mest lahko dobite pri vaši mestni ali komunalni upravi.**

V akumulatorju so lahko snovi, ki so škodljive za okolje in človekovo zdravje. Še posebej morate biti previdni zaradi posebnih tveganj pri ravnanju z akumulatorji, ki vsebujejo litij. Zaradi ločenega zbiranja in reciklaže starih akumulatorjev in baterij se je treba izogniti negativnim vplivom na okolje in človekovo zdravje.

Čim bolj se izognite nastanku odpadkov iz starih akumulatorjev tako, da uporabljate npr. akumulatorje z daljšo življenjsko dobo ali polnilne baterije. Preprečite smetenje javnega prostora tako, da baterij ali električnih in elektronskih naprav z baterijami ne puščate ležati naokrog. Preverite možnost, da baterijo oddate v reciklažo in je ne odvržete med odpadke, na primer z njenim ponovnim kondicioniranjem ali popravilom.

SI



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 81 14.06.2021 14:49:21

# Garancija

**Garancija Walter Werkzeuge Salzburg GmbH**

Spoštovana uporabnica, spoštovani uporabnik,
Za ta izdelek dajemo 3-letno garancijo od dneva nakupa. Ob pomanjkljivostih pri tem izdelku imate zakonske pravice do prodajalca izdelka. Te zakonske pravice niso omejene v garanciji, predstavljeni v nadaljevanju.

**Garancijski pogoji**

Garancijski rok začne teči od dneva nakupa. Shranite originalni blagajniški račun. Ta dokument potrebujete kot dokazilo o nakupu.

Če pride v 3 letih od datuma nakupa tega izdelka do napake v materialu ali izdelavi, bomo izdelek po lastni izbiri brezplačno popravili ali zamenjali. Ta garancijska storitev predpostavlja, da v 3-letnem garancijskem roku predložite pokvarjeno izdelek in potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in pisno na kratko opišete napako in kdaj je do nje prišlo.

Če naša garancija pokriva okvaro, vam vrnemo popravljen ali nov izdelek. S popravilom ali zamenjavo izdelka pa ne začne teči novo garancijsko časovno obdobje.

**Garancijski rok in zakonske pravice za odpravljanje pomanjkljivosti**

Garancijski rok se zaradi jamstva ne podaljša. To velja tudi za zamenjane ali popravljene sestavne dele. Poškodbe in pomanjkljivosti, ki obstajajo morebiti že ob nakupu, morate sporočiti takoj, ko ste odpakirali izdelek. Popravila, ki jih opravimo po poteku garancijskega roka, so plačljiva.

**Obseg garancije**

Izdelek je bil skrbno izdelan po strogih kakovostnih smernicah in pred dobavo vestno preizkušen.

Garancijska storitev velja za napake v materialu ali izdelavi. Garancija ne pokriva delov izdelka, ki so izpostavljeni normalni obrabi in zato lahko veljajo kot obrabni sestavni deli, ali za poškodbe lomljivih sestavnih delov, npr. stikal, akumulatorja ali delov, narejenih iz stekla.

Ta garancija preneha veljati, če je izdelek poškodovan, ni uporabljan ali vzdrževan pravilno. Za pravilno uporabo izdelka je treba upoštevati vse napotke, ki so navedena v teh navodilih za uporabo. Obvezno je treba preprečiti uporabo, ki ni predvidena, ali dejanja, ki jih navodila za uporabo odsvetujejo ali izrecno opozarjajo nanje.

Izdelek je primeren le za ljubiteljske prostočasne konjičke času in ni namenjen obrtni uporabi. Garancija preneha veljavi ob zlorabi ali nepravilnem ravnanju, uporabi sile ali posegih, ki so jih izvedle servisne delavnice, ki nimajo naših pooblastil.

**Potek v primeru uveljavljanja garancije**

Da bi zagotovilih hitro obdelavo vašega primera, sledite naslednjim navodilom:

Za vse zahtevke imejte pripravljen blagajniški račun in številko izdelka, kot dokazilo o nakupu.

Številka izdelka je zapisana na tipski ploščici, gravuri, na naslovnici navodil za uporabo (spodaj levo) ali kot nalepka na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, kontaktirajte po telefonu ali po e-pošti najprej s servisnim oddelkom.

Na naslov servisa lahko pošljete brezplačno le izdelek, ki je je označen kot pokvarjen in, ki ste mu priložili potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in opis pomanjkljivosti ter kdaj je nastala napaka.

# Izjava o skladnosti

Izjavo EU o skladnosti boste našli na predzadnji strani teh navodil.



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 82 14.06.2021 14:49:21

620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 83 14.06.2021 14:49:21

CE

**DE**

## ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht.

Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3).

Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).

**EN**

## ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY

We (4) expressly declare, under our sole responsibility, that the object (1) of this declaration is in conformity with all relevant provisions of the following Union harmonisation legislation (2).

References to the harmonised standards used (3).

The technical file is available from: (4).

**FR**

## ORIGINAL DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE

Nous (4) déclarons expressément et sous notre seule responsabilité que l'objet (1) de cette déclaration est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union suivante (2).

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées (3).

Documents techniques disponibles auprès de: (4).

**CZ**

## ORIGINÁL EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výslovně a ve výlučné odpovědnosti prohlašujeme (4), že předmět (1) tohoto prohlášení odpovídá všem příslušným ustanovením následujících harmonizačních právních předpisů unie (2).

Místa uložení aplikovaných harmonizovaných norem (3).

Technické podklady lze obdržet u: (4).

**SI**

## PRVOTNI IZJAVA EU/ES O SKLADNOSTI

Izrecno in s polno odgovornostjo izjavljamo (4) , da predmet (1) te izjave izpolnjuje vse zadevne določbe naslednjih usklajenih predpisov Unije (2).

Sklicevanje na uporabljene usklajene standarde (3).

Tehnična dokumentacija je na voljo pri; (4).

| (1) | (2) | (3) |
|---|---|---|
| Li-Ion Akku-Bohrschrauber 20 V<br>20 V Li-Ion cordless drill<br>Visseuse sans fil li-ion 20 V<br>Li-ion akumulatorove vrtačky 20 V<br>Litij-ionski akumulatorski vrtalnik/vijačnik 20 V<br><br>13-00160 - 2021-10<br>Mod.: WWS-ABS20-L01 | 2006/42/EC | EN 62841-1:2015;<br>EN 62841-2-1:2018;<br>EN ISO 12100:2010 |
| | 2014/30/EU | EN 55014-1:2017;<br>EN 55014-2:2015 |
| | 2011/65/EU+(EU)2015/863 | EN 50581:2012 |

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (*OJ L 174, 1.7.2011, p. 88.).

| (4) |
|---|
| Walter Werkzeuge Salzburg GmbH<br>Gewerbeparkstr. 9, A-5081, Anif, Austria |

Christian Huber, MA
Product Manager
Anif, 10.06.2021



620258_Buch_DE_EN_FR_CZ_SI.indb 84 14.06.2021 14:49:21